

andalán

Periódico semanal aragonés — N.º 277 — 11 al 17 de julio de 1980 — 50 ptas.

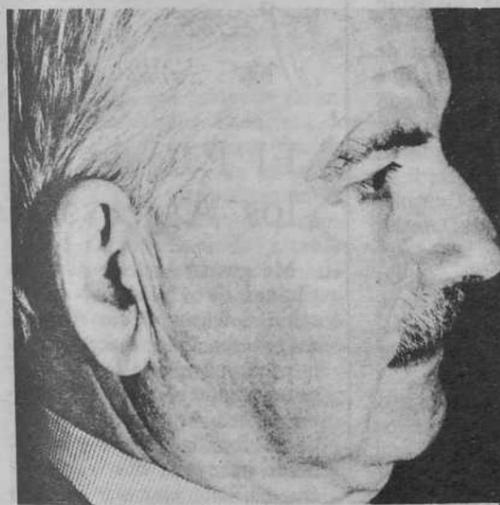
De Venecia,
a las Indias



Soluciones a la
Vía Imperial

(En contraportada)

Entrevista con
Caro Baroja



Un antiguo
encantador

(En página 15)

Caja de Ahorros: Central Paraíso El poder y la gloria



El edificio más caro de Aragón, el de los 5.000 millones, ha sido por fin inaugurado. Cinco mil millones, es decir, más de 1.000 puestos de trabajo, o 20.000 plazas escolares, o 25.000 has. de regadío, o..., todo ello metido en dos enormes placas de la plaza de Paraíso de Zaragoza, la plaza del poder de Aragón. Cuentan que César Augusto se hizo enterrar con dos enormes tablas de bronce en las que estaba escrita la historia de su tiempo a su manera, para que las generaciones futuras tuvieran cumplida constancia de la gran gloria que alcanzó en vida. Sólo la constatación del poder y el afán de gloria de unos pocos que controlan el dinero que muchos aragoneses hemos depositado en la Caja de Ahorros explican semejante ostentación y tan gran derroche en un edificio, cuya construcción y mantenimiento va a provocar problemas financieros a la propia institución. Símbolo del poder, el edificio es grande, fuerte, pero técnicamente obsoleto; el edificio más frágil de Aragón, un gigante con pies de barro en una tierra de gigantes y cabezudos. (Amplio informe en págs. centrales.)

Balay, cocinando despidos

La dirección de Balay —la mayor empresa aragonesa en el sector de electrodomésticos— se descolgó la semana pasada con el anuncio de una reducción de plantilla que afectará a 260 puestos de trabajo indirectos. El comité de empresa que representa a los más de 1.400 trabajadores, que constituyen las plantas de Montañana, La Cartuja y las secciones comerciales, se ha opuesto firmemente a esta decisión elaborando una tabla de alternativas para el próximo trienio que excluye la posibilidad de despidos y plantea soluciones para la reconversión de la empresa.

(En página 7)



El Rolde

andalán

Edita Andalán, S. A.

Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Báguena, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Lola Campos, José Luis Cano, Juan José Carreras, José Juan Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Plácido Díez, Antonio Embid, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Enrique Ortego, Francisco Polo, José Luis Rodríguez, Agustín Sánchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Soro, Juan José Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez

Dibujos: Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán, Sequeiros

Fotografía: Jacinto Ramón y José Antonio Andrés

Administrador: José Ignacio Alonso Larumbe

Publicidad: José Ignacio Sanz y Alfonso Clavería

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA-1

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z-558-1972

CONTROLADO POR



Problemas de la caza

El objeto de estas líneas es dar a conocer a todo el mundo la realidad de lo que ocurre con la caza.

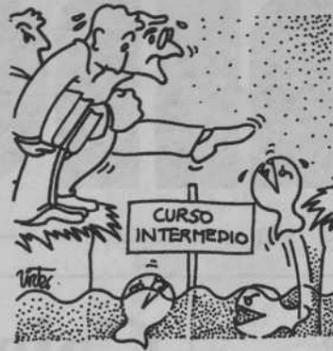
1.—El problema más grande es el siguiente, te diriges a cazar a cualquier pueblo y te encuentras todos llenos de tablillas «acotado tal, acotado cual», entonces en ningún pueblo, en todo el término de estos puedes cazar legalmente según ellos.

2.—Se puede hacer esto legalmente o por el contrario deben de tener una proporción entre el terreno vedado y un trozo o ciertas dimensiones del pueblo libres. Para que todos los que no tenemos o no podemos pagar cuotas para los cuatro días que uno sale al monte, el poder ir tranquilos sin temor a nada, sería conveniente el saber positivamente, si los ayuntamientos de los pueblos pueden autorizar estos abusos, encima sólo pueden cazar los que son de los mismos pueblos.

Creo que con esto de la caza somos muchos los trabajadores que no podemos ni salir de casa con todo en regla; pero al llegar a los montes es todo acotados locales y privados, encima suelen tener guardas que en varias ocasiones son forestales, o sea que creo están fuera de la verdadera Ley.

Para acabar, aún están los de ICONA, que acaparan pueblos enteros y que dejan cazar a los que pagan lo que ellos quieren.

Daniel Miguel



Este curso «puente» carece de programa oficial concreto y es fijado, en general, de manera informal y discutible, por cada Universidad.

Para poder matricularse en dicho curso no basta con tener el título de ingeniero técnico o de perito industrial, sino que hay que ser del último plan de estudios, a pesar de que los planes anteriores tenían alguna asignatura más que el actual. Es preciso (en general) hacer, en la Escuela donde hayas estudiado la carrera, cinco «leccioncitas» de Matemáticas de 1.º, que muy bien pudieran estar incluidas en el curso «puente» (que está para eso precisamente) o con espíritu de justicia y sentido común dejarlas, ya que si son verdaderamente precisas el interesado ya las estudiará por sus medios, si no lo ha hecho ya.

Jurídicamente, no sé hasta qué punto esto es legal, pero el sentido común dice que no puedes volver a matricularte en 1.º en tu Escuela y perder todo un año para aprobar cinco lecciones. Además, hay muchos titulados que trabajan en otras ciudades de donde estudiaron.

Sr. presidente de la Comisión de Convalidaciones: imagínese si a los abogados que quisieran doctorarse la Facultad de Derecho les obligara a examinarse de la Constitución de 1978, ya que lo que ellos aprobaron cuando estudiaron Derecho Político fueron las Leyes Fundamentales. Lo mismo digo con los médicos u otros profesionales. Consulte usted a la cátedra de Derecho Natural, que supongo debe ser la que más aplique el sentido común, y ya verá cómo le recomienda que nos den a todos paso al curso «puente» y que éste tenga un programa adecuado para estudiar con eficacia cuarto y quinto de ingenieros superiores.

A.
(Zaragoza)

Sobre el arte palestino

Soy suscriptor de ANDALAN y me gustaría, en bien de la objetividad informativa, contestar a varias de las afirmaciones que se vierten en el artículo del nú-

mero 271. Arte Palestino en Zaragoza.

Ellos, los árabes, nunca fueron expulsados de sus tierras, sino que fueron atraídos con engaños por sus «hermanos» para después caer sobre Israel y apoderarse de todo lo suyo, lo creían fácil, sólo eran un grupo de países armados contra un montón de personas que tenía la fama de dejarse vencer fácilmente.

Considerarse más culto que otro pueblo ya es empezar a despreciar otra cultura y que es de esperar de alguien que como los árabes desde 1948 a 1967 no permitieron pasar a los judíos a visitar y postrarse en el muro de las lamentaciones, lo más sagrado para ellos, y ahora pretenden que Jerusalén les sea devuelto, cuando ellos bien saben que los judíos nunca han prohibido a ningún árabe visitar Jerusalén.

En la declaración de Independencia de Israel se recalca que se promoverá el desarrollo del país para bien de todos sus habitantes, que mantendrá una completa igualdad de derechos sociales y políticos sin diferencia de credo, raza o religión, que salvaguardará los lugares santos de todas las religiones y será fiel a la carta de las naciones unidas.

Vicente Garzón Granell
(Sabiñánigo)



El Palacio de los Argensola

Me gustaría hacer uso de las páginas de ANDALAN, incansable defensor de los intereses aragoneses, para hacer pública la preocupación de muchos zaragozanos por el destino del Palacio de los Argensola, propiedad de la familia García Mercadal desde hace casi dos siglos. Dicho edificio, ejemplar típico de casona aragonesa, está en la actualidad muy deteriorado y se encuentra, al parecer, en venta. Ya sabemos cuál suele ser el triste fin en estos casos: la piqueta y la construcción de algún bodrio para colaborar así en el deprimente espectáculo urbanístico de nuestra ciudad. Impidámoslo entre todos.

Julia Gómez Morán
(Zaragoza)

SALON OASIS

Music-Hall de hoy y de siempre. Diariamente. espectáculo arrevisado hasta la madrugada.

Calle Boggiero, 28
Teléfono 43 95 35

THE PAINTING SCHOOL, BERDUN

CLASES EN PINTURA AL OLEO Y DIBUJO

PUEBLO MEDIEVAL Y PAISAJES MARAVILLOSOS

Situado a 25 kms. de Jaca y equidistante de los valles de Roncal, Ansó y Hecho.

Enseñanza y habitación individual: 1.100 pesetas por día.

¡Si se empeña, también puede practicar su Inglés!

Folleto de Información: The Painting School

Calle Mayor, 30

Berdún

Huesca. Tel. (974) 37 70 44

Un «puente» que separa

Entre los profesionales de la ingeniería industrial —superior y técnica— el esfuerzo económico que realizan los respectivos colegios en defensa profesional, debido principalmente a que hoy podría definirse a un ingeniero técnico como uno superior, pero sólo hasta 250 C.V. Esto no pasa con los ATS y los médicos, o con los profesores de EGB y BUP, que tienen sus facultades más delimitadas por lo que no surgen conflictos.

En la actualidad para que un ingeniero técnico industrial pueda hacerse superior, debe efectuar un curso llamado «puente» y, luego, cuarto y quinto, con alguna asignatura convalidada.



LIBRERIA HESPERIA

PLAZA JOSE ANTONIO, 10
ZARAGOZA



BOBINADOS

Reparación de Motores y Transformadores

PEDRO VILA

Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18
ZARAGOZA-3.



1 Julio al 30 de Septiembre

COMUNICACION A : COMISIONES DE FESTEJOS

En esta época del año, cuando todos los pueblos de Aragón se preparan para conmemorar sus fiestas patronales, nosotros nos ponemos a vuestra disposición, para hacer los Programas de Fiestas de vuestro pueblo. Nuestra especialidad es precisamente los Programas de Festejos, carteles, entradas, etc.

Podeis enviarnos por correo un programa del año pasado y así os haremos un presupuesto muy ajustado. Nuestro sistema de impresión es por offset, por lo que no nos tenéis que mandar clichés y así sale más rápido y económico.

Un saludo.

Pepe Navarro

gráficas & offset
NAVARRO

Borja, 18 (Distrito) Tel. 33 14 85
ZARAGOZA-10

La aprobación por el Pleno del Senado del pasado día 24 de junio del Proyecto de Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas (LOFCA) ha puesto de manifiesto varios hechos; el más llamativo es desde luego el desorden con el que se está desarrollando la Constitución, ya que en buena lógica esta Ley hubiera debido aprobarse antes que los Estatutos catalán y vasco; otro hecho a destacar es la desinformación —cuando no el desinterés—

que ha existido en torno a un Proyecto de Ley fundamental en la regulación de los procesos autonómicos y que seguramente no han leído la mayor parte de quienes reclaman autonomía, autodeterminación o independencia, lo que lleva a desconocer las posibilidades que ofrece esta importante Ley. Una vez más se ha puesto de manifiesto el papel secundario a que se ve relegado el Senado, cuya función de cámara territorial debería haberse traducido

en una participación mucho más activa en la elaboración de esta Ley, y por último, hay que constatar con preocupación la actitud de las minorías vasca y catalana, que tanto en su afán de lograr que sus respectivos estatutos prevalecieran sobre la LOFCA, como en el contenido de algunas enmiendas presentadas —sobre todo en el caso del partido de Jordi Pujol— pusieron de manifiesto una preocupante insolidaridad.

La Ley de Financiación, en el Senado Lo que cuestan las autonomías



En este salón en el que se reúne antes el Consejo Nacional del Movimiento celebra hoy sus plenos el Senado. ¿Llegará a ser algún día una auténtica Cámara Territorial?

El Proyecto de Ley, que fue aprobado en el Pleno del Congreso por 277 votos a favor de los 302 diputados presentes, sólo en aspectos de detalle fue modificado por el Senado, Cámara que como es sabido deberá devolver el texto al Congreso para su aprobación definitiva. Esta ley orgánica, que Felipe González definió en su intervención durante el voto de censura como la constitución económica del estado de las autonomías, pretende nada más y nada menos que regular el sistema de ingresos que van a tener las diferentes comunidades —y a nadie se le escapa que no puede haber autonomía política sin autonomía económica—, a la vez que se asegura la necesaria coordinación que exige la política económica de un estado moderno y se intenta plasmar en un texto legal el principio de solidaridad interterritorial que recoge la Constitución.

Financiar las autonomías

Esta Ley, que pretende garantizar la capacidad financiera de las comunidades para decidir tanto la estructura de un gasto como el nivel de prestación de los servicios públicos cuya competencia haya asumido, establece un sistema de recursos constituido básicamente por los impuestos que el poder central cede a las comunidades, la transferencia de una parte de los impuestos que se reserva el Estado —y cuya cuantía deberá negociarse en base a una serie de criterios— y los que provienen de su propia capacidad impositiva, tanto bajo la forma de recargos sobre exacciones estatales como por la creación de tributos propios, aunque esta última posibilidad previsiblemente va a ser muy limitada en la práctica. Existe además la posibilidad de acceder al crédito para lograr recursos —y una enmienda para que las Cajas de Ahorro jugaran un papel decisivo en este punto fue abortada en última instancia por UCD—, o de recibir dotaciones con cargo al fondo de Compensación Interterritorial y a otro fondo de nivelación a través del cual el Estado garantizará en todo el territorio nacional el nivel mínimo de los servicios públicos fundamentales, con cargo a los presupuestos generales.

A lo largo de la discusión de esta Ley en el Congreso —que empezó en julio de 1979, para concluir en abril de 1980— y en la que jugaron un papel importante Fernández Ordóñez por UCD y Alfonso Guerra por el PSOE— se logró ampliar el número de impuestos que pueden

ser cedidos a las Comunidades Autónomas —inicialmente eran sólo el impuesto sobre transmisiones patrimoniales, la imposición general sobre las ventas en su fase minorista, los impuestos sobre consumos específicos en su fase minorista y las tasas y exacciones sobre el juego—, a los que se ha añadido el impuesto sobre el patrimonio y el de sucesiones y donaciones, a la vez que el principio de solidaridad interterritorial va a intentar materializarse mediante la existencia de un fondo de compensación interterritorial digno de tal nombre.

Izquierda y solidaridad

Tal como llegó el texto inicial desde el Gobierno, aparece en efecto un fondo destinado a gastos de inversión en los territorios comparativamente menos desarrollados, pero nada se decía con respecto a su cuantía, por lo que este precepto podría cumplirse —y en el presupuesto del 78 aparecía un fondo de acción urgente regional dotado con una cantidad equivalente a sólo el 1 % del total— sin que en la práctica provocara ningún efecto al quedarse prácticamente en nada. Por ello, los socialistas presentaron una enmienda por la que al menos el 40 % de las inversiones públicas deberían destinarse a fondo de compensación, y los comunistas otra muy parecida, ya que su propuesta era del 36 %. Al fin, el texto se mejoraba, y aparece el porcentaje del 30 % como montante mínimo de las inversiones públicas

destinadas al fondo (lo que supondría según las cifras del presupuesto de 1980 una cantidad superior a 150.000 millones) que deberá distribuirse en función de indicadores tales como la inversa de la renta per cápita, la tasa de emigración, el nivel de paro o la extensión territorial de cada comunidad. Claro, que sigue latente el riesgo de que con el otro 70 % de las inversiones públicas se actúe neutralizando el efecto del fondo, y por ello, el seguimiento de cuál es el papel que juegue este mecanismo de lucha contra los desequilibrios regionales es imprescindible en los próximos años.

Las minorías, insolidarias

El paso del proyecto por el Senado estuvo acompañado de diversas tensiones: por una parte, las provocadas en el seno de UCD al ser presentadas nada menos que 59 enmiendas, lo que entrañaba el riesgo de reabrir el proceso de negociación que había quedado cerrado en el congreso tras 10 meses de discusiones; por otra parte, las minorías vasca y catalana pretendían que en lugar de interpretarse armónicamente la LOFCA con sus respectivos estatutos, se asegurara el superior rango de éstos sobre la Ley Orgánica. Esta cuestión, que en el fondo era una discusión bizantina, ya que al ser previa la redacción de los estatutos muchos de los artículos de la LOFCA eran una transcripción literal de los mismos, acaparó sin embargo la atención de los medios de comunicación,

sobre todo porque el PNV estaba buscando una excusa para volver al Parlamento, y la terminó obteniendo al aprobarse un texto transaccional en la forma —en el que se hacía alusión a los conciertos económicos y al estatuto de Guernica— pero que en el fondo dejaba las cosas co-

mo estaban, ya que se aprobó la disposición final que hacía referencia a la interpretación armónica de los estatutos con la LOFCA, de acuerdo con el texto remitido por el Congreso.

Mención especial merece la actitud de la minoría catalana que pretendió barrer para casa tan descaradamente que llegó a proponer en la distribución del fondo de compensación que se tuviera en cuenta no sólo la tasa de emigración, sino también la de inmigración, es decir, que Cataluña con una renta per cápita que es aproximadamente el doble que la de regiones más pobres, y una población creciente, resultara beneficiada por este concepto. Todo un ejemplo de solidaridad.

Cuando en septiembre se apruebe definitivamente la Ley en el Congreso, se tendrá un elemento básico para el desarrollo de los futuros procesos autonómicos. Claro que la LOFCA será una condición necesaria, pero no suficiente para que puedan darse nuevos pasos; mientras tanto, hay que recordar que al ser la DGA un mero ente preautonómico, en Aragón sigue sin poder utilizarse una Ley que, como su nombre indica, regula la financiación de comunidades autónomas.

Javier Mijares

EMPRESAS

NUEVAS OFICINAS DEL BANCO INDUSTRIAL DE BILBAO

El Banco Industrial de Bilbao, del Grupo Banco de Bilbao, ha presentado a los medios informativos su nueva oficina de Zaragoza, en el transcurso de una reunión en la que esta entidad se ha mostrado continuadora de la labor realizada por el Banco matriz desde su instalación en esta capital en mayo de 1923.

Así, el BIB en Zaragoza viene a reforzar la presencia del Grupo BB en la financiación de la pequeña y mediana empresa y constituye un instrumento del citado grupo para la financiación a medio y largo plazo, la participación en iniciativas industriales y el asesoramiento técnico de la gestión empresarial.

La creencia en las amplias posibilidades de desarrollo de la región aragonesa por parte del BIB hicieron que, con anterioridad, esta entidad participara en iniciativas industriales y en numerosas operaciones de financiación de inversiones, especialmente desde hace tres años, fecha en la que se montó la oficina de representación, hoy trasladada y convertida en oficina plenamente operativa.

Entre las participaciones industriales más importantes en las que ha estado presente BIB en nuestra región, puede citarse a CEISA, dentro del sector agrícola, Formigal, S. A., y Panticosa Turística, S. A., en el sector servicios. Por otra parte, a través de Autopista Vasco-Aragonesa, S. A., y Promotora de Recursos Naturales, S. A., el Grupo Banco de Bilbao ha colaborado con su participación en las mismas al desarrollo de las comunicaciones y las investigaciones mineras en Aragón.

En el acto de presentación estuvieron presentes el Presidente de dicha entidad, D. José Manuel Delclaux, y el Director General, D. Alejandro Magro.

La Asamblea Autonomista, a debate

El domingo 22 de junio, en un Pleno de la Asamblea Autonomista, se discutía el programa político y las bases organizativas de la misma.

La existencia de un Colectivo en el que han venido agrupándose 6 partidos de la izquierda, algunas organizaciones sociales, concejales de varios pueblos de Aragón y un grupo de independientes, que ha sido capaz de desarrollar una actividad unitaria en torno a la lucha autonomista por espacio de varios meses, abre una perspectiva muy positiva y, sobre todo, esperanzadora en el resurgir de un movimiento autonomista, radical y de izquierdas en Aragón. Un movimiento unitario e integrador.

Tiene, pues, a mi juicio, interés el dedicar unas líneas a la valoración de lo sucedido en el Pleno al que antes hacía referencia, y al futuro de la misma Asamblea.

Para nadie es un secreto que dentro de la Asamblea ha venido desarrollándose una clara lucha de líneas, manifestada tanto en los debates políticos como en las resoluciones prácticas. Es difícil precisar los alineamientos y, mucho más, etiquetarlos pero sirva, en todo caso, la línea de demarcación entre nacionalistas y no nacionalistas como punto de referencia, aunque inevitablemente simplificado. El carácter unitario de toda la izquierda, de la manifestación del 23 de abril, significó la más notable de tales divergencias de cara al exterior, y marcaba ya una dinámica de agudización de esa lucha de líneas.

El debate del último Pleno, sobre la base de 7 ponencias previas, cristalizaba de manera evidente las divergencias en el planteamiento del carácter de la Asamblea y su programa político.

¿Cuál es la base de esas divergencias? Digamos, simplificando mucho, que se trata de la consideración, por parte de un sector de la Asamblea, de que hay que elaborar una alternativa nacionalista en Aragón que asuma como objetivo prioritario la defensa del derecho a la autodeterminación. Es éste un punto de vista que podemos entender y respetar, pero que en absoluto compartimos. Y no porque no nos parezca justo el reconocimiento del derecho de todos los pueblos a la autodeterminación, sino porque hacer de ello el caballo de batalla principal en Aragón es, a nuestro juicio, desenfocar el carácter de la lucha que hoy tenemos planteada en torno a la Autonomía y la defensa de nuestros derechos como

pueblo. Por autodeterminación los marxistas entendemos el derecho a «la separación estatal de las colectividades de nacionalidad extraña, se entiende la formación de un Estado nacional independiente». Nos parece obvio que ése no es un sentimiento vivo en nuestro pueblo, un pueblo que dista mucho de tener incluso una conciencia autonomista desarrollada. Pero, en cualquier caso, ni siquiera es ése el elemento fundamental de nuestra discrepancia con los nacionalistas, sino el carácter de la lucha política que se deriva de su planteamiento. Esto es, la consideración de que el objetivo central del pueblo aragonés sería la lucha de liberación nacional.

Es evidente que no compartimos ni la valoración ni la alternativa. En cualquier caso, tampoco quiero extenderme en este punto, ya que el objetivo de estas líneas no es, ni mucho menos, hacer un debate sobre el nacionalismo. Sirvan los apuntes anteriores para precisar el fondo del debate planteado en la Asamblea Autonomista.

Cosa diferente del mismo debate es, a mi juicio, la decisión de un sector minoritario de la Asamblea de abandonar la misma al no haber salido adelante sus posiciones. Decisión que hace referencia, en mi opinión, no tanto a un problema de divergencias políticas —que, en cualquier alternativa unitaria, no sólo caben, sino que son obligadas—, sino a una actitud exclusivista y poco unitaria. O, como se decía en varios Plenos, por parte de algunas personas: «Yo sólo me uno con quienes piensan exactamente igual que yo». Esa es la idea clave: la **unidad** de la que este pueblo está tan falto, y no por su culpa, sino por la falta de lucidez y el raquitismo político de su llamada «vanguardia». La famosa unidad de la izquierda. O de la izquierda radical, en este caso.

No hay más que repasar un poco los hechos. Cójense los últimos años, los últimos meses o las últimas semanas, desde los expedientes de crisis que vivimos todas las semanas, hasta la lucha de los campesinos contra el pago a la Seguridad Social, pasando por la lucha —ejemplar en muchos terrenos— de INALSA o el juicio contra los 4 jóvenes del Matute... nada parece ser lo suficientemente importante como para que la izquierda luche unitariamente.

Para qué hablar de esa extraña oleada de Fundaciones, Clubs de debate o Centros de Estudio, todas ellas pretendidamente unitarias, pero todas ellas partidistas... Y, vaya por delante mi respeto a todo tipo de iniciativas que, en una tierra como la nuestra, nunca sobran; sobre todo, si —en alguna medida— sirven para despertar la modorra histórica de nuestra llamada «clase política» o «vanguardia», o cualquier otra expresión al uso.

Lo mismo ocurre con la Autonomía. La derecha centralista sigue con su DGA haciendo y deshaciendo, como si aquí no hubiese pasado nada. Los caciques

regionales, con el PAR a la cabeza, están fuera de tiro, curiosamente pocos se acuerdan de ellos. Unos evaden la lucha política, otros se van por los cerros de Ubeda.

Y así estamos.

En cualquier caso, una, por vocación, sigue mirando el futuro con optimismo. Por lo que se refiere a la Asamblea Autonomista, nada se ha perdido. Había un camino y éste sigue abierto. En la construcción de una alternativa autonomista, radical y de izquierdas caben todas las posturas, desde las revolucionarias y socialistas, mínimamente sensibles a la opresión del centralismo, hasta cualquier postura que, partiendo de la problemática peculiar de Ara-



gón, sepa desarrollarse desde la izquierda sin dar bandazos hacia el aragonesismo zafio del cachirulo y el cacique, ni caer en el mimetismo de un nacionalismo exclusivista (que muy poco tiene que aportar a la lucha revolucio-

na en estas tierras). Construir esa unidad es el reto que la crisis de la Asamblea Autonomista ha vuelto a poner sobre la mesa.

Mercedes Gallizo
Del Comité Regional del MCA

La autodeterminación de Aragón

Estamos —con toda probabilidad— en vísperas de que UCD abra otra ofensiva contra el llamado proceso autonómico de Aragón. Me refiero al lanzamiento de su anteproyecto de estatuto.

Una vez amainadas las tempestades verbales que levantó la decisión de imponer la vía del 143, el Gobierno está en condiciones de retomar la iniciativa autonómica lanzando la negociación de un «generoso» estatuto de Aragón con Cortes incluidas, por supuesto.

Dotar a Aragón de un autogobierno en pie de igualdad con el resto de nacionalidades y regiones del Estado, pero «adecuado» a la realidad y posibilidades de nuestra tierra, va a ser el demagógico objetivo de tal estatuto. El baile de las competencias, de los posibles sistemas electorales y la forma de repartirse escaños está listo. Sólo falta que el director de la orquesta —la UCD— dé la señal para que empiece el tira y afloja de qué es más democrático y lo que es menos, de qué es constitucional y anti-constitucional, de qué es posible y qué no... Y, eso sí, mientras todos están por el autogobierno, contra el trasvase y por la autonomía plena en un plazo de cinco años, el trasvase se aprobará «democráticamente» en las Cortes de Madrid; y entonces, lo que era oposición rotunda se transformará en un amasijo de condenas verbales, justificaciones y lamentaciones.

Ante este panorama político, cuyo mejor resumen es el de la disputa de unos escaños de «región» por parte de unos políticos impotentes para otra cosa, es preciso hacerse una pregunta: en el Estado de las Autonomías de UCD, ¿hay algo que regatear, que pueda satisfacer las necesidades o aspiraciones mínimas de Aragón? A mi modesto entender, UCD viene dándonos pruebas contundentes para responder a esta pregunta con un no rotundo. Y, en estas condiciones, ¿se puede jugar en el marco que nos ofrece, o es mejor romper la baraja?

Tal y como están corriendo las cosas, es evidente que hay un abismo entre el no al trasvase del típico compromiso preelectoral del Gobierno, y el que se entiende en la calle. Este segundo no es tan sencillo como las dos letras que lo forman.

Este no viene a expresar un veto absoluto a que cualquier Gobierno o cámara legislativa, por democrática que se proclame, decida desde Madrid el sacar las aguas del Ebro para nada mientras no estén acabados los regadíos de Aragón.

Este no implica por otro lado una cosa tan sencilla y anticonstitucional como la exigencia de soberanía del pueblo aragonés sobre nuestros recursos, ya sea agua, ya sea gas, o cualquier otro. Implica, en última instancia, el derecho como pueblo a decidir libremente sobre nuestro futuro, a autodeterminarnos.

Dicho en otras palabras, o autogobierno significa capacidad para decidir sobre lo que nos atañe directamente, o será un nuevo ropaje con aderezos de articulados constitucionales, competencias y organismos que mucho me temo que sólo sirvan para encubrir y rebozar, desde Aragón, los planes e intereses del Gran Capital.

Cuando se habla de autodeterminación, automáticamente se tiende a ver la urna en la que decidir si separarse o no del resto del Estado. Se contempla esta palabra como un derecho formal a ejercitar no se sabe cuándo ni cómo. Hay formaciones de izquierda que, a regañadientes, otorgan a los pueblos (no se sabe muy bien si a Aragón le dan tal categoría) este derecho, como un mal menor y para mitigar los movimientos independentistas. Es como quien da un caramelo a un niño para calmar una rabieta.

Pienso que estas ideas sobre la autodeterminación están totalmente desenfocadas y son fruto de no asumir ni entender seriamente el hecho del nacionalismo popular naciente, adoptando posiciones confusas y defensivas al respecto.

La Autodeterminación de un pueblo, y en particular del aragonés, o se entiende como la expresión política cotidiana de la lucha por conquistar y ejercer la soberanía sobre nuestros recursos, nuestro medio ambiente, nuestra organización social y política... o se entendería como un derecho formal a conceder quién sabe cuándo, o cómo algo a predicar en los programas políticos. En definitiva, el derecho de Aragón a la autodeterminación es el derecho de éste pueblo a decir no al trasvase, a las bases yanquis, a la OTAN, a las nucleares, al Mercado Común, a la General Motors; nuestro derecho a hacer una ley de Régimen Local, a hacer una ordenación territorial que potencie las comarcas, erradique la especulación del suelo en la capital, dinamice la autonomía de los ayuntamientos y la participación vecinal, etc.; nuestro derecho a poner en marcha los regadíos y a industrializar Aragón de forma adecuada, dirigiendo a ambas cosas las inversiones... Y todo ello por encima de multinacionales e incluso de gobiernos o Cortes «democráticas» que impongan desde Madrid o desde donde sea intereses ajenos a nuestro pueblo.

Hoy el horno no está para bollos. UCD ha expuesto claramente sus planes bajo el título del «Estado de las autonomías». Podemos optar por jugar en su terreno estirando más o menos lo que cada cual entienda por autogobierno y fomentando el escepticismo y la desmoralización popular, o por contra optar por traducir a la política diaria lo que está presente en el sentimiento y la voluntad de lucha radical aragonesista. Lo segundo implica emprender la batalla del Estatuto con una posición sencilla, clara y rotunda de rechazo de la vía institucional y trabajar con firmeza por levantar un movimiento de lucha que articule la voluntad política de crecientes sectores de nuestro pueblo en torno a autodeterminar nuestro futuro.

Habrà quien plantee que enfocar la batalla del Estatuto desde esta óptica es exigir algo utópico que, a lo más, sería aceptable dentro de un programa máximo estratégico. Sin embargo, la Autodeterminación, pienso, es una reivindicación básica de nuestro pueblo, y el Estatuto ha de suponer una batalla política en donde esto empiece a quedar claro.

Pedro Arrojo Agudo

**CASA
EMILIO**

COMIDAS

Avda. Madrid, 5

Teléfonos:

43 43 65 y 43 58 39

Los americanos no sueltan un dólar

«Las ayudas concedidas me recuerdan la leche en polvo que recibimos de los americanos.» Estas palabras, pronunciadas por el teniente de alcalde socialista, Luis García Nieto, en el pleno que el pasado lunes celebró el Ayuntamiento de Zaragoza, resumen el resultado de las negociaciones destinadas a lograr contraprestaciones por «sufrir» la proximidad de la Base Aérea de Zaragoza (base americana). Con menos de 15.000 dólares, el Comité Conjunto Hispano-Norteamericano ha despachado la solicitud zaragozana que se elevaba a 1.357.539 dólares. De este modo, la postura del grupo socialista —apoyada por PCE, UCD y PAR—, inclinada hacia la vía pragmática y realista de no oponerse a la permanencia de la base y lograr el máximo de provecho, ha quedado desarticulada. Los concejales zaragozanos del PTA, que en un pleno anterior propusieron su desaparición, se apuntan así un argumento a su favor.

En el pleno extraordinario del pasado lunes, 7 de julio, el Ayuntamiento de Zaragoza aprobó una larga propuesta de la alcaldía. En ella se expresaba al ministro de Asuntos Exteriores la más enérgica protesta por el rechazo de la casi totalidad de solicitudes formuladas al Comité Conjunto Hispano-Norteamericano para Asuntos Educativos y Culturales, y se hacía constar el criterio de la corporación ante lo que supone una afrenta para la ciudad de Zaragoza, ya que padece los aspectos negativos del tratado de amistad y cooperación entre España y Estados Unidos, sin recibir ninguna compensación. En un segundo punto se constató la necesidad de que la voluntad de los zaragozanos cuente en el futuro para cualquier decisión que afecte a su seguridad.

Por 21 votos a favor, faltaban diez concejales, entre ellos los dos miembros del Partido de los Trabajadores de Aragón (PTA), la Corporación aprobó la propuesta. «Hay un tratado vigente en el que tenemos competencias y, ya que se cumple en lo malo, debemos también recibir las escasas ayudas previstas, y que hasta ahora no se han cumplido. Por lo visto estas ayudas se quedan en Madrid o para financiar, por ejemplo, un diccionario de inglés-catalán. No debemos callarnos porque éste es un tema muy serio —dijo en la misma sesión el alcalde de Zaragoza, Ramón Sáinz de Varanda—. Estamos cargados de razón y hasta ahora nuestra postura ha sido de diálogo; aunque para este final no valía la pena tan largas conversaciones.

Ahora no se trata de hacer planteamientos políticos de este tema, sino de exigir un dinero que será para todos los zaragozanos.

Isabelo Forcén, portavoz del Partido Aragonés Regionalista

(PAR), añadió que debería ser el Gobierno quien tendría que presionar para conseguir el máximo de compensaciones. Por Unión de Centro Democrático, su concejal Carlos Lahoz se sumó a la propuesta de la alcaldía, quejándose al mismo tiempo de la escasa información dada sobre las negociaciones realizadas. A esto, Ramón Sáinz de Varanda replicó invitándoles —a tenor del interés demostrado— a que presionen ante su partido en el Gobierno, pues «todo lo que se pueda conseguir de más será bien recibido».

El gozo, en un pozo

El Ayuntamiento de Zaragoza vio en el Tratado de Amistad y Cooperación firmado entre España y Estados Unidos una posible fuente de financiación. De los 80 millones fijados en concepto de ayuda cultural, ni una mínima cantidad fue reclamada por anteriores ayuntamientos, por lo que el actual se decidió a hacerlo, pero el resultado no ha podido ser más desalentador. El 15 de diciembre del año pasado una representación de este Ayuntamiento, en unión de miembros de las corporaciones locales de Rota y Torrejón, ciudades que cuentan igualmente con bases en sus términos municipales, se entrevistaron con el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja. Por esa misma fecha, el Comité Conjunto Hispano-Norteamericano prometía que las reclamaciones y solicitudes que recibiese serían atendidas. Unos meses después se detallaron estas solicitudes y en una notificación posterior recibida en el Ayuntamiento, el secretario del organismo conjunto, Pablo Barrios, anunciaba que las peticiones serían atendidas. Pero a primeros de este mes, las autoridades municipales zaragozanas fueron informadas de la decisión final, que se materializa

en la concesión de 14.520 dólares para la adquisición de 80 proyectores, destinados a centros escolares de la ciudad.

De nada habían servido reuniones del alcalde con representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores, miembros del Comité Hispano-Norteamericano, o un sin fin de conversaciones mantenidas a lo largo de este tiempo. El resto de solicitudes: adquisición de un video-casete, máquina electrónica para material bibliotecario, puesta en funcionamiento de una Filmoteca Municipal, medidor de monóxido de carbono, restauración de la Casa-Palacio «Fortea» y confección de un catálogo de edificios y elementos arquitectónicos de interés artístico, fueron denegadas. Eran ideas que por valor de más de un millón de dólares pensaba emprender el Ayuntamiento.

Al final, la indignación saltaría por todas partes. El alcalde zaragozano envió un duro telegrama a Marcelino Oreja, lamentando que no haya sido posible la política de buenas relaciones que había pensado mantener con dicho Ministerio. En estas condiciones, decía la misiva, nos vemos obligados a exigir del Gobierno condiciones muy distintas y a tomar precauciones políticas de cara a un eventual tratado que en forma alguna la ciudad desea, y menos aún una base de la OTAN

El pleno del día 13, una clave

Pero este enfado socialista no sólo viene referido al rechazo de las solicitudes, sino que se hace extensivo a su actuación política. En un pleno celebrado el 13 de junio, los dos concejales del PTA presentaron una moción exigiendo la desaparición de la



Base Aérea y el polígono de tiro de las Bardenas. Los socialistas, refrendados por los demás grupos políticos municipales, echaron atrás la propuesta del PTA que sólo obtuvo los votos afirmativos de sus dos representantes.

Su negativa se argumentó, entre otros motivos, por apreciar en la propuesta ribetes anticonstitucionales. Los comunistas, que se opusieron de modo rotundo a la continuidad de la base USA, alegaron que éste era un tema que debía tratarse a nivel nacional. Los concejales del PAR defendieron la postura de exigir el máximo de compensaciones «si la base tiene que continuar en Zaragoza». Los ucedistas solicitaron la retirada de la moción.

Así las cosas, la baza municipal quedaba centrada en lograr el mayor tope de contraprestaciones posibles ante una situación que consideraban muy difícil de cambiar. Pero el resultado de las gestiones encaminadas a tal fin ha variado el panorama y, por otro lado, ha desarticulado

los argumentos mantenidos por la casi totalidad de grupos políticos municipales que integran el Ayuntamiento zaragozano. Paco Polo, concejal del PTA, ha puesto de manifiesto esta nueva coyuntura: «primero se nos explica que van a conseguirse grandes cosas; ahora, cuando nada se ha logrado, se convoca un nuevo pleno para protestar. Nosotros no acudimos por estimar que era una tontería estar allí, ya expusimos en su día la postura de mi grupo que dice claramente no a la base y la utilización del polígono de tiro».

Por su parte, Ramón Sáinz de Varanda amenaza —tal y como se lo expuso recientemente al ministro de Asuntos Exteriores— con adoptar una nueva postura. «Pensamos hacer una interpelación, por medio de nuestros parlamentarios, para que se nos expliquen las razones de esta nueva actitud.» Incluso la Diputación General de Aragón acordó, en su pasada reunión del Consejo de Gobierno, protestar por estos «atropellos».

L. C.



el rincón del tión

● Los concejales del Ayuntamiento de Calatayud, que en pasadas fechas se tiraron a una piscina en plena euforia de la fiesta patronal de los carniceros, deberán comparecer a juicio próximamente tras la denuncia presentada por la comisión ejecutiva de la Ciudad Deportiva bilbilitana por un presunto delito de alteración de orden público. Hasta la fecha, han sido llamados a declarar los presuntos culpables —Juan Miguel (PSOE) y

Manuel Ejeda (MCA)—, así como la práctica totalidad de la corporación.

● Federico López Mateos, rector de la Universidad de Zaragoza, votó en contra de los diez candidatos a catedráticos extraordinarios propuestos a la Junta de Rectores durante su última reunión. La actitud del rector está en consonancia con el acuerdo adoptado, hace un año, por la Junta de Gobierno de nuestra Universidad en

el sentido de oponerse al nombramiento de catedráticos extraordinarios en tanto no alcanzasen cátedras los por entonces profesores agregados.

● La comisión delegada del Ayuntamiento de Zaragoza ha remitido el expediente de las instalaciones de congresos y exposiciones del monumental edificio de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja a la Comisión Delegada de Sanea-

miento para que dictamine su autorización. Como se recordará, el edificio de los 5.000 millones fue inaugurado el pasado día 30 de junio.

● El secretario regional del PSOE, Luis Roldán, ha prohibido a los concejales de su partido la asistencia a las reuniones que periódicamente vienen desarrollándose entre concejales progresistas de distintas tendencias con presencia en los ayuntamientos aragoneses.

Aiscondel Una triste victoria

Cuando el comité de empresa de Aiscondel de Monzón —en la que es mayoritaria la multinacional Monsanto— recibió, el pasado 16 de julio, la resolución de la Dirección General de Empleo que rechazaba los argumentos con los que la empresa presentó —hace varios meses— su expediente de regulación de empleo que iba a afectar a 175 trabajadores, era demasiado tarde. En los largos meses de espera, 139 trabajadores abandonaron la factoría (unos rescindieron el contrato voluntariamente, otros se trasladaron a Vilaseca y otros se jubilaron anticipadamente). Aiscondel consiguió sus propósitos por medio de la guerra psicológica, contando con que el tiempo jugaba a su favor. Sólo 36 trabajadores conservaron su puesto de trabajo. La victoria no pudo ser más triste.

Cuatro días después de recibir la notificación, el comité de empresa hizo público un comunicado en el que denunciaba «la inhibición de algunas entidades, grupos y representantes, que se dicen defensores de los intereses del Alto Aragón, y que no han movido un dedo cuando después de suprimirse numerosos puestos de trabajo en la mayor empresa de la provincia, se querían eliminar 175 más». Ajena a esta inhibición no ha sido la Dirección General de Empleo que, con su tardanza en resolver el expediente, ha perjudicado notablemente a los trabajadores. Comisiones Obreras así lo denunciaba en su comunicado: «Denunciamos la connivencia y el asentimiento de la Administración laboral con los intereses de la empresa, en un momento en que Monzón y su comarca se ven azotados de una manera muy seria por el paro».

Los directivos de Aiscondel, a pesar de que las cosas les han salido bien, estaban molestos porque la Dirección General les había quitado la razón. Mientras tanto, no han iniciado todavía la reorganización de plantillas que prometieron, lo que provoca un gran descontrol dentro de la factoría y está demostrando, a juicio de fuentes sindicales, que hace falta más personal. Otra de las propuestas de la empresa, la de unificar servicios, tampoco se ha llevado a cabo. ¿Qué pretenderán ahora? Uno de los miembros del comité de empresa daba esta respuesta: «Aquí ya poco más daño nos pueden hacer: nos han exprimido todo que han querido». El fantasma del cierre no se aleja de la localidad altoaragonesa.

P. D.



Pirineo de Huesca

Conoces ANSO?

en Anso' estamos rodeados de armonía y belleza. (974)

- nuestra POSADA es fragoria 370049
- nuestro ambiente de amistad
- habitaciones acogedoras - la alimentación es natural y cultivamos con amor los huertos amasamos el Pan



Precios agrarios Una calma tensa

Una vez más, al campo no le van a faltar plagas este verano. La sequía se ha vuelto a enseñar con algunas de las comarcas cerealistas y las heladas han dejado malparadas otras zonas fruteras. Claro, que peores van a ser las consecuencias de la política de precios que este año ha aplicado el Gobierno. O su desinterés por empezar a solucionar los problemas de la pequeña explotación agrícola.

En medio de un panorama poco esperanzador, Lamo de Espinosa —ministro de Agricultura— sigue empeñado en dar la espalda a la realidad y promete un «extraordinario» año agrícola para 1980. Mientras tanto, en el campo reina una calma tensa. Los problemas vendrán cuando pase el verano.

Los desastres

En la oficina regional de la UAGA no pararán de contar calamidades. Empezando por la sequía que, en la zona del Bajo Aragón zaragozano, ha diezmando las cosechas por tercer año consecutivo. O los campos de Ejea y Erla, donde ya es el segundo año que apenas cogen cosecha. Los precios aprobados por el Gobierno para este año se basaron en las previsiones de una cosecha notablemente superior a la pasada (un 27 % más en la cebada y un 32 % en el trigo) con lo que los incrementos en los precios de garantía no fueron excesivamente generosos. Ahora habrá que ver qué pasa con aquellas zonas que ni de lejos han alcanzado las optimistas previsiones del Gobierno.

Donde la cosecha sí que ha sido extraordinaria —aunque paradójicamente sin que el Gobierno lo previera— ha sido en el campo de las hortalizas. Alcachofas, lechugas, cebollas se han quedado o se van a quedar sin vender en su mayoría. Pueblos como Boquiñeni, donde se esperaba sacar bastante de la lechuga, se han quedado sin poderlas vender siquiera. En otros casos, como es el del espárrago, al que se agarran bastantes explotaciones pequeñas de la Ribera, los precios han caído por debajo de los del año anterior. Y para qué hablar de la patata, que desde hace años viene sustituyendo a la remolacha en las zonas frías de la región, las payasadas de la televisión son el parche más ridículo que el Gobierno podía poner a varios años de falta de planificación. Y lo ha puesto.

Además la ganadería se sigue enfrentando a los mismos problemas del año pasado. El ternero, con unas tremendas dificultades de mercado; los precios del ovino, cayendo en picado —se ha llegado a vender a 110 ptas el kilo en vivo, para llegar al mercado a 500 ptas.—, mientras siguen sin encontrar respuesta las denuncias presentadas hace un año por las Uniones contra el presidente del FORPPA por irregularidades en el Comercio de Estado de la Carne.

El ministro miente

Como de espaldas a esta realidad, la primavera pasada el ministro de Agricultura presentó sus tradicionales resultados del año de política agraria, calificando el año de 1979 como buen año agrícola y permitiendo el desliz de asegurar que el de 1980 sería «extraordinario». Para respaldar semejante profecía, qué mejor que recurrir a la magia de las cifras, cuando la realidad desmentía todas las ilusiones triunfalistas, si en 1979 habían disminuido las producciones agrícolas y se habían estancado las ganaderas o los gastos de producción se habían disparado por encima de lo imaginable.

Porque es muy distinto decir desde un despacho ministerial que las subvenciones de gasoil han supuesto 5 pesetas por litro gastado, a comprobar cómo en la realidad estas subvenciones (a un incremento del 228 % en el precio) se quedan en 1,50 ptas. por litro realmente gastado. De la misma manera que es muy fácil hablar demagógicamente de las ayudas al cultivo de la remolacha mediante el incremento de precio, ocultando que en realidad este incremento no llega al 10 % en el caso de los agricultores más pequeños y es superior al 15 % para los grandes terratenientes. Con el agravante de que esta variación en la distribución de las subvenciones llega a suponer un 40 % de incremento de

los fondos del FORPPA para este cultivo.

Seguir en la brecha

Como complemento de estas medidas económicas, este año se ha agudizado la actitud agresiva del Gobierno hacia los sindicatos agrarios situados a la izquierda. Se empezó excluyendo a las Uniones de la negociación de precios hace varios meses, y se ha terminado creando una estructura corporativista —las Cámaras Agrarias— surgida en unas elecciones trampeadas y que con toda probabilidad van a «representar oficialmente» de ahora en adelante a los campesinos.

En pocas palabras, el ministro de Agricultura vuelve sobre sus anteriores posiciones. Las posiciones de la representación orgánica, los precios por decreto, la demagogia triunfalista. En pocas palabras, las posiciones de antes de 1975.

Y frente a esta situación, es imaginable que la actual calma veraniega en el campo pueda calificarse con toda razón como una «calma tensa». La tormenta, pronto o tarde, ha de venir.

Por lo pronto la UAGA se está preparando a desarrollar en nuestra región este verano una campaña informativa en la que se discuta la política aplicada por el Gobierno, así como la estrategia a seguir en el próximo otoño por el sector más combativo del campesinado aragonés. «La UAGA, a pesar de los problemas que ha tenido, no es un sindicato quemado —afirma su secretario general, Enrique López—. En la FIMA de este año dimos una primera respuesta, y vamos a seguir luchando.» A pesar de que el desánimo pese lo suyo en estos momentos en el campo, o que determinadas instituciones —como la DGA— en las que en otros tiempos se depositó una confianza, no dejen de engañar a las gentes del campo.

E. O.

Alcorisa

Roca desafió al Ayuntamiento



José Luis Roca, propietario de Construcciones Roca y presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol, ha puesto entre la espada y la pared al Ayuntamiento alcorisano con su proyecto de construir 24 viviendas a la orilla del río. Roca, que se ha servido de la falta de autoridad de la mayoría ucedista (seis concejales contra cuatro socialistas) para hacer cumplir la ley en materia urbanística, ha provocado fuertes presiones —incluso utilizando a sus trabajadores— para que le sea concedida la licencia de obras, aun a sabiendas de que, según la interpretación más correcta de un acuerdo de la comisión provincial de urbanismo, no se puede edificar en esa zona hasta tanto no finalice la redacción de las normas subsidiarias del municipio que están realizando un equipo de arquitectos, bajo la dirección de Cristina Abril.

La comisión provincial de urbanismo, el 15 de julio del año pasado, decidió ampliar suelo urbano en Alcorisa, cambiando la calificación rústica de unas zonas, a orillas del río, que denominaron X, Y y Z. Había allí unos terrenos que administra la Iglesia y, en la zona Z, unos que había adquirido José Luis Roca. Hasta que el equipo redactor —como se desprendía del acuerdo de la comisión provincial de urbanismo— no finalizase su trabajo, que se encuentra en la fase de avance, sometido a exposición pública, no se podía edificar en las citadas zonas. Uno de sus cometidos es el de diseñar una serie de calles (alineaciones), lindando con el río, para uso de los alcorisanos. Una de esas calles, que abarcaba ocho metros desde la orilla del río, de acuerdo con las normas subsidiarias, afectaba a los terrenos de José Luis Roca. Este proponía que la separación fuera sólo de tres metros —los que exige la Confederación Hidrográfica del Ebro— y se ofrecía a construir un puente sobre el río. El pleno municipal, por unanimidad, rechazó la propuesta del constructor. Las cosas cambiarían luego.

Más tarde el arquitecto de la Diputación Provincial, Antonio Pérez emitió un informe en el que planteaba las dos posibles interpretaciones del acuerdo de la comisión provincial de urbanismo: «a) Que en ningún terreno de la zona Z se pueda edificar hasta que se completen todas las alineaciones de la misma y b) que en los terrenos o sola-

res de la zona Z con alineación ya existente se pueda edificar sin necesidad de esperar a que queden definidas la totalidad de las alineaciones de la zona». En caso de elegirse esta segunda interpretación —la mejor para José Luis Roca—, Antonio Pérez denegaba la concesión de licencia a su proyecto, ya que consideraba que no cumplía la normativa urbanística local (profundidad máxima edificable, alturas y vuelos).

Fue a partir de estos reveses cuando José Azuara, gerente de Roca, advirtió al Ayuntamiento que, si no se construían esas viviendas, sus 40 trabajadores irían al paro. Los trabajadores hicieron causa común con la empresa e, incluso, tuvieron enfrentamientos dialécticos en algún pleno municipal. Eduardo Martín, portavoz de la oposición socialista, es quien defendió que se cumpliera la normativa urbanística local. Roca, entre tanto, retiró un recurso contencioso que presentó ante los tribunales administrativos, pero atacó al Ayuntamiento en su punto débil, ya que el pleno municipal había creado un precedente al conceder una licencia para construir cuatro viviendas unifamiliares en la zona X. Roca tenía una baza decisiva en sus manos. Otro de sus argumentos consistió en insistir que en la calle donde quiere edificar hay construida ya una casa —cuya licencia concedió el anterior Ayuntamiento— que guarda tres metros de distancia al río. La mayoría ucedista del Ayuntamiento que preside Santiago Garcés, se vio desbordada (uno de sus concejales, Angel Sesé, constructor de obras, dimitió en el último pleno) y pasó a defender los argumentos de Roca. Se entró en un callejón sin salida.

El equipo redactor de las normas subsidiarias propuso, entonces, dividir en dos bloques las viviendas, uno de ellos a tres metros de la orilla del río, como quería Roca, pero con la obligación de abrir un porche en la planta baja del edificio que alcanzara los ocho metros de separación, y el otro a los ocho metros que señalan las normas subsidiarias. Esta propuesta que defendió en el último pleno municipal el portavoz socialista abrió una vía de entendimiento con la empresa, como parecen indicar las declaraciones posteriores favorables a la misma de su gerente, José Azuara.

Plácido Díez

Balay, «cocinando» despidos

Mientras en los demás grupos del sector del electrodoméstico han ido configurando medidas para la reestructuración del sector que no incluyen el despido de personal, la dirección de Balay —la mayor del sector en Aragón— se descolgó la semana pasada anunciando una próxima reducción de 260 puestos de trabajo indirectos, «imprescindibles para mantener la salud de la empresa». El comité de empresa ha elaborado, en los últimos días, un programa de alternativas a corto y medio plazo, que excluye la decisión de la empresa y que en estos momentos se estará negociando.

El sector del electrodoméstico, que entró en crisis hace dos años y que camina hacia una reestructuración total cara, entre otras cosas, a su entrada en el Mercado Común, ha sido históricamente un sector muy diversificado y en estos momentos, sus empresas están tratando por todos los medios de unificar líneas de actuación conjunta.

Debido a cómo está el mercado, el sector ha quedado dividido en lo que podríamos llamar tres grupos, que irían de más fuertes a menos. Así, el grupo formado por ULGOR, que representa a la marca Fagor, Orbaizeta, que representa a las marcas Agni, Crolls y Corcho; y Zanussi, que fue absorbido por la multinacional italiana del mismo nombre, desplazando al grupo Fierro de la empresa, son las tres grandes firmas que en estos momentos tienen bien resueltas sus previsiones cara al próximo trienio. Carsa, que representa a Kelvinator; Sagardui, que representa a FAR y la marca Bru, son las cenicientas del sector que han presentado suspensión de pagos, sobre todo a lo largo del último semestre. Y está un tercer grupo integrado por Corberó, Mepansa y Westinhouse, que no estando en mala situación a corto plazo, podrían tener serios problemas en un futuro medio de no iniciar una reestructuración más lógica de sus líneas de producción.

En este tercer grupo tendríamos que incluir a Balay, y según su comité de empresa «las medi-

das cara a una reestructuración tomadas por estas empresas difieren bastante de las propuestas por Balay. Por ejemplo, en ningún caso se habla de una reducción tan drástica de plantillas, y sí están preparando líneas de actuación conjuntas que mejoren las producciones».

El primer paso del comité de empresa de Balay respaldado por la asamblea de trabajadores ha sido la fuerte oposición al plan de expediente de crisis, que se presentaría en la Delegación de Trabajo a finales de julio, para materializarse hacia el 1 de octubre, afectando a 260 puestos de trabajo indirectos. Los trabajadores opinan que además de no solucionar ni a corto ni a medio plazo el problema que se le puede acercar a Balay, el argumento que ha dado la empresa de que «es excesivo el número de puestos de trabajo indirectos respecto a los directos en relación con la media existente en el Mercado Común», es dudoso, porque muchos de los trabajos indirectos en realidad están muy ligados a la producción y no se podrían considerar como tales. Además, por sondeos hechos entre trabajadores de cuadros intermedios que, entre otros, se verían afectados por esta medida, han expresado a la empresa que prefieren volver a vestir el mono de trabajo renunciando a su actual categoría que aceptar el despido negociado. Por otro lado la empresa, en el estudio de gestión que ha realizado reconoce que en un plazo medio tendrá que crear 168 nuevos puestos de trabajo directos para poder atender correctamente a los nuevos niveles de producción que tiene previstos.

En estas coordenadas el comité de empresa ha elaborado unas alternativas —a pesar de haber recibido una documentación bajo su punto de vista «incompleta» por parte de la empresa— que contemplan soluciones que pueden resumirse en tres puntos: reconversión de la mano de obra indirecta en la directa que por la empresa ha reconocido necesitar en un futuro próximo; esto se podría ir concretando en los tres primeros años, dentro del cuatrienio 1980,

1983, que la empresa ha trazado como periodo de reestructuración, cubriendo esos 160 puestos por reconversión en lugar de por contrato. Hacer un estudio de jubilaciones anticipadas, caso problemático en Balay, donde la media de edad del personal es bastante joven; y realizar expedientes de invalidez. Y en último lugar, si fuera necesario, llegar a la idea de posibles suspensiones temporales de empleo, como han realizado en otras empresas del sector, sin pérdida del puesto de trabajo.

Sobre estas bases están negociando el comité intercuadros —que engloba a las plantas de Montañana (1.100 trabajadores) y La Cartuja (263 trabajadores), junto con las secciones comerciales— con la dirección de Balay. Los trabajadores, han expresado a ANDALAN que además de la medida restrictiva de puestos de trabajo, no está nada claro en los planes de la empresa cómo se va a materializar esa supuesta reconversión hacia la que pretende caminar Balay. Están pendientes, por otro lado, de la reunión que esta semana habrá mantenido la patronal del sector ANFE, las centrales sindicales y la Administración con la dirección del Instituto Nacional de Industria (INI), para a iniciar una protección por parte de este organismo a las empresas más deterioradas del sector, que de concretarse supondría una mayor cohesión en el mercado del electrodoméstico e impediría de alguna forma el despigue que están realizando las tres grandes firmas respecto a las demás.

Conviene recordar que Balay, en el ejercicio de 1978 (año que comenzó la crisis del sector), tuvo unos beneficios de 440 millones, y que en 1979 fue su primer ejercicio negativo, con 184 millones de pérdidas, incluyéndose en este ejercicio la puesta en marcha de la planta de La Cartuja. En opinión del comité de empresa, en el último semestre, debido al hundimiento del sector, Balay ha ganado en participación, manteniendo su buena imagen en el mercado.

J. L-M

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

<p>F. D. Autorización núm. 3.084 (B. O. de Correos de 29-VII-1974) RESPUESTA COMERCIAL</p>	<p>A franquear en destino</p>	andalán SEMANAL, SUSCRIBASE
<p>Hoja de pedido de Librería</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 10px 0;">andalán</p> <p>Apartado núm. 25 F. D.</p> <p style="font-size: 3em; font-weight: bold; margin: 10px 0;">ZARAGOZA</p>		

Un edificio faraónico

Montado a todo confort, sin reparar en gastos, es una provocación a los impositores de esta región desequilibrada demográficamente y económicamente, que tanto necesita de inversiones sociales. Los delirios de grandeza de los directivos de la Caja, que han visto realizado su ego en ese gigantesco edificio, resultan caros a sus impositores y demuestran que en esa entidad las decisiones las toman unos pocos.

Su mala conciencia debieron tener los directivos de la Caja, quienes después de anunciar en la asamblea anual, celebrada en marzo, la próxima inauguración del edificio, tardaron cuatro meses en realizarla. Al final, hubo dos inauguraciones. Una para los

empleados y otra —a la que asistieron el alcalde y el presidente de la Diputación General de Aragón— para los medios informativos, a la que no fue invitado ANDALAN. El párroco de Santa Engracia, Mariano Mainar, bendijo las instalaciones en ambas ocasiones. José Joaquín Sancho Dronda, director general de la Cazar, es feligrés de esa parroquia.

Un derroche de energía

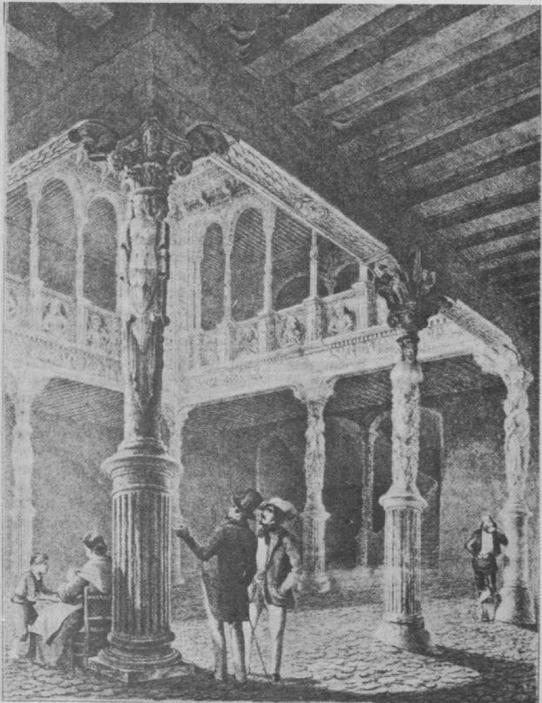
El edificio es tipo muro cortina, de paredes de cristal con plantas diáfanas. Hoy, en los modernos edificios comerciales, ese tipo ya no se usa. Su mayor inconveniente es que tiene un elevadísimo gasto energético, ya que funciona

con aire acondicionado las 24 horas del día con el riesgo de una avería que, según técnicos consultados por ANDALAN, elevaría a 80° la temperatura en verano y la bajaría a varios grados bajo cero en invierno. Ese riesgo no se corre con el aislamiento de muro de ladrillo, que se está volviendo a utilizar en los grandes edificios comerciales. Tampoco es un perfecto muro cortina —el que está tratado con cristal por todos sitios—, ya que simultanea el cristal con el granito pulimentado de su planta baja y con el diseño de las plaquetas exteriores que tuvieron que ser colocadas por segunda vez por un defecto en el anclaje de las mismas. No hubiera estado de más —según los técnicos consultados por este semanario— colocar paneles para aprovechar la energía solar con lo que el ahorro de energía hubiera sido notable.

Las plantas diáfanas —denominadas así por su aprovechamiento de la luz natural a través de los cristales— consisten en espacios abiertos, sin tabiques, y disponen de una sala de reuniones para doce personas y un área de relax —con máquinas de café, de bebidas y de comida— para que recuperen fuerzas los empleados. Su finalidad es la de estimular al trabajo mediante la combinación del color, las plantas y la disposición variada del mobiliario. Este está dispuesto de tal forma que las sillas y las mesas de los empleados son más o menos lujosas según sus categorías.

La planta dos: a todo confort

No todas las plantas tienen la misma distribución. La planta dos, denominada planta noble, donde tienen los directivos sus despachos, es una excepción. Está adornada de cerámica china y figuras de madera torneadas. Hay una talla de una virgen muy antigua y un trípode de los siglos XI o XII. Del techo de la sala del Consejo de Administración penden unas arañas de cristal que fuentes consultadas compararon a las del Palacio de los Zares de Moscú. Tienen una cocina, con un moderno utillaje, mejor que la de



Patio de la Infanta.

Más de 5.000 millones de pesetas ha costado a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja (Cazar) su edificio central de la plaza París. Un millón de pesetas diarias cuesta a sus impositores el mantenimiento del mismo edificio inspirado en los modelos americanos con 19 plantas y 67 metros de altura, un grave precedente urbanístico que, cuando a pocos metros se ponga en marcha el Puerto Inglés, convertirá a esa zona en la más congestionada de la ciudad.

La Caja: Central Paraíso

El poder y la gloria



muchos hoteles zaragozanos. Es la única planta de todo el edificio que dispone de cristales anti-disturbios (capaces de resistir el golpe de una pedrada). El director general tiene dos despachos.

Patio de la Infanta: las incongruencias de la Caja

En la planta baja está el patio de la Infanta, una de las más bellas muestras del plateresco aragonés. Tiene una curiosa historia. La mandó construir Gabriel Zaporta, judío converso, a quien Carlos I confirió el rango de noble de Aragón en 1542, en reconocimiento a su ayuda económica. La Caja lo derribó en 1903 para construir su edificio central de la calle San Jorge, y fue adquirido por el anticuario francés Fernan Schultz, siendo exhibido en París hasta 1958. Ese año un directivo de la Caja realizó su compra y ha sido reconstruido piedra a piedra en la nueva sede de Paraíso. Costosa operación.

Para la puesta en marcha del edificio han echado mano de sus propias empresas, para así darles beneficios. La inmobiliaria Cogullada, inactiva desde 1976, se encargará del mantenimiento del edificio —reparar averías, limpiar, efectuar pruebas periódicas para comprobar el buen funcionamiento de los sistemas de seguridad, aire acondicionado, electricidad y

comunicaciones—. Agrar se ocupará del cuidado de la jardinería —abonado, riegos, etc.—, cuyos gastos mensuales son de millón y medio. Todo se queda en casa.

Tecnología sofisticada: una arma de dos filos

La tecnología empleada en el edificio central es sofisticada, con lo cual aumenta su riesgo de agotamiento (obsolescencia) y provoca mayores gastos. Existe un minordenador, denominado Delta, que registra las alarmas y averías de los sistemas de aire acondicionado, detección de incendios, fontanería y seguridad; además controla y actúa sobre esos sistemas (lee temperaturas y humedades relativas, intensidades y tensiones de corriente eléctrica y varía las condiciones de confort —temperatura, humedad y ventilación—). Hay una serie de zonas de alta seguridad (proceso de datos, cajas, archivos, tesorería central) que están blindadas y provistas de sofisticados sistemas anti-robos y contra incendios. El servicio contra incendios está perfeccionadísimo (puertas cortafuego, aislamiento de las plantas mediante compuertas cortafuegos de los conductos de aire acondicionado, las moquetas tienen tratamiento de ignífugación, elevado número de puertas y salidas a la calle y piensan constituir una Brigada contra incendios...). Para detectar los incedios se han dispuesto detectores de humo en todas las plantas y un sistema de redes para comunicar rápidamente cualquier conato de incendio al cuarto de Control y Seguridad). Para extinguir los incendios disponen de 383 extintores antibrasa ABC y 75 extintores de nieve carbónica, mangueras, red de columnas secas para ser alimentadas por los bomberos desde el exterior, depósito de agua en la planta 15... Disponen también de modernísimos sistemas de transporte como el «paternoster», que es una cadena de transporte que a modo de noria puede arrastrar 86 cubetas de 10 kg cada una; o el telelit que consiste en una serie de vagonetas con motor de accionamiento incorporado que se desplazan sobre un perfil de aluminio mediante la energía que le suministran dos rieles conductores, para el transporte interno. La central telefónica, instalada en la planta 1, dispone de 60 líneas exteriores y 1.000 interiores.

Datos técnicos del edificio

- Estructura de hormigón armado de 19 plantas (torre de 13 alturas sobre un basamento de 6 plantas, de las cuales 3 son subterráneas).
 - Sus cimientos consisten en una losa maciza de hormigón armado, a 19 metros por debajo del nivel de la calle.
 - Materiales empleados: 2.284 Tm de acero estructural y 9.076 Tm de cemento.
 - La fachada tiene 8.011 m² de cristal termophane, enmarcado en aluminio, y 1.522 m² de cerámica en las plantas 1 y 2.
 - La planta baja —destinada al público— tiene una superficie de 4.784 m².
 - Los jardines y espacios libres ocupan una superficie de 2.754 m² (5.474 m² están previstos en la manzana).
 - La superficie útil de oficinas en la planta tipo es de 897 m².
 - La planta tipo tiene 3,35 metros de altura.
 - La altura total, sobre el nivel de la plaza de San Sebastián, es de 60 metros (contando con las plantas subterráneas su altura de 67 metros).
 - El volumen total del edificio es de 175.725 m³ (131.266 sobre calle y 44.459 subterráneos).
- Fuente: «Central Paraíso. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja».

Las consecuencias del monstruo

Las fortísimas inversiones que ha sido necesario realizar para construir un edificio cuyo coste se estima entre cinco y seis mil millones de ptas. forzosamente han tenido que ser acusadas en la marcha económica de la CAZAR. Como se desprende del cuadro adjunto, mientras la principal partida de su balance —los depósitos o recursos ajenos que recogen los saldos del millón y medio de impositores— se ha incrementado en menos del 35 % en los dos últimos años, el inmovilizado —donde por supuesto se contabiliza el coste del monstruo de la Plaza Paraíso— ha aumentado nada menos que el 132 %, lo que indudablemente ha repercutido en que las otras dos partidas más importantes de sus inversiones —préstamos y valores— sólo hayan aumentado en este período en torno al 23 %. De estos datos se desprende que, aproximadamente, el 20 % del aumento de depósitos de la Caja en los últimos meses se inmovilizaba, dedicándose la mayor parte del aumento de esta partida al edificio de superlujo. Como consecuencia de ello, la capacidad de concesión de nuevos créditos se ha reducido drásticamente y, así sólo las sociedades en las que la Caja participa —como es el caso de Agrar— tienen seguridad de disponer de recursos de una entidad que entre diciembre del 79 y marzo del 80 ha visto disminuir ligeramente su cifra de recursos ajenos —que han pasado en esta última fecha a 155.887 millones—, al contrario de lo ocurrido en el conjunto de las Cajas Confederadas que han visto aumentar —aunque muy lentamente— su cifra de depósitos. Si a esto se añade que según un reciente estudio publicado por el Banco de Bilbao, Aragón es la región en la que la tasa de cobertura de los créditos concedidos por las cajas es la menor (es decir, donde es más bajo el porcentaje de créditos que se concede en relación con los depósitos captados), se tiene una idea clara de las consecuencias que estas actuaciones están teniendo sobre la actividad económica de la región.

A obras sociales, las limosnas

Otro aspecto que debe ser criticado es la exigua cifra que se dedica a obras sociales —y el contenido de algunas de ellas— en relación con la cifra de recursos que maneja la Caja o la que ha gastado en su nuevo edificio. Así, los 400 millones de ptas. que va a dedicar a esta obra en 1980 —entre la que se contabilizan, por ejemplo, los casi diez millones destinados al Centro de Estudios Mariológicos dependiente de la biblioteca de José Sinués— suponen aproximadamente veinticinco céntimos por cada 100 ptas. que los aragoneses han depositado en la caja, y es una cifra quince veces más baja que la del coste del matrotro de la plaza Paraíso. Claro que, eso sí, a falta de una bendición del edificio, se hicieron dos.



mente ostentoso y desmesurado, sobre todo si se compara con la situación real de la región en la que la Caja capta el 80 % de sus recursos y a la que debería rendir cuentas por tanto. Estamos de acuerdo en que el viejo edificio de la calle San Jorge —para cuya construcción por cierto hubo que derribar en 1903 el precioso palacio de la Infanta que ahora se reconstruye, con lo que únicamente se devuelve a Zaragoza un patrimonio que hace casi setenta años se le arrebató— hace ya tiempo que era insuficiente para albergar a la casa central de una institución que ocupa uno de los primeros puestos en el ranking de las cajas de ahorro españolas; pero de ahí a construir semejante monstruo hay un abismo y posiblemente con un presupuesto de la mitad de lo que se ha gastado inútilmente hubiera podido construirse un edificio sobrio y funcional capaz de cubrir las necesidades de espacio de la Caja para muchos años. ¿Se imaginan los puestos de trabajo fijos que hubieran podido crearse con la inversión de los otros tres mil millones de ptas.?

Mientras tanto, las Cajas siguen estando dominadas por los mismos que las controlaban durante el franquismo y ahí está el reciente escándalo que se ha producido en Barcelona al denunciarse irregularidades en la elección del antiguo jefe provincial del Movimiento como presidente de la «Caixa», la más importante Caja de Ahorros de toda España, o la reciente propuesta —ratificada, por supuesto— de José Antonio Viejo como «nuevo» consejero de la CAZAR, persona que ya había sido designada para este puesto a raíz de un decreto firmado por Carrero Blanco, y que hasta fue interpretado restrictivamente por quienes entonces controlaban, y hoy siguen controlando, a la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

ANDALAN, que a lo largo de muchos de sus números ha mostrado su preocupación por lo que la Caja podría ser y no es para esta región, no puede menos que informar ahora sobre la construcción de un edificio innecesaria-

Informes de Enrique del Olmo y Javier Mijares

Cuentas	1977	1979	Crecimiento
Depósitos	115.816	155.990	34,70 %
Préstamos	52.297	66.107	26,40 %
Valores	48.105	58.606	21,80 %
Inmovilizado	7.454	15.895	132,40 %

(Datos al 31-12, en millones de pesetas.)

...este señor no se suscribirá nunca a **andalán**

¿y tú?

PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN (un año)	
ESPAÑA (correo ordinario)	2.500 ptas
CANARIAS (correo aéreo)	3.300 ptas
EUROPA, ARGELIA, MARRUECOS, TUNIZIA, USA y PUERTO RICO (correo aéreo)	3.300 ptas
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo)	4.400 ptas
SEMESTRAL: la mitad de los precios anuales.	

Don (a)

Profesión

Domicilio

Población Dto. postal

Provincia

Deseo suscribirme al periódico aragonés ANDALAN por un año , por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

- Domiciliar el cobro en el banco.
- Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia .
- Pagaré contra reembolso.

(Recorta y envía ese boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

..... de 197.....

OFERTA DE VERANO

FRIGORIFICOS

DESDE
12.950 PTS.

DISTRIBUIMOS:
PHILIPS - FAGOR
WESTINGHOUSE
CORBERO - SUPER SER
KENWOOD, ETC.

¡PRECIOS BAJO CERO!

T.V. COLOR

26 PULGADAS
PTS. **59.000**

DISTRIBUIMOS:
PHILIPS - THOMSON
SANYO - GRUNDIG
VANGUARD - ELBE
LAVIS, ETC.

LAVADORAS

DESDE
13.900 PTS.

DISTRIBUIMOS:
FAGOR - BALAY
CORBERO - PHILIPS
WESTINGHOUSE
SUPER SER - NEW POL
SAUBER - KENWOOD
OTSEIN, ETC.



TODAS LAS PRIMERAS MARCAS DE ELECTRODOMESTICOS

LAVAVAJILLAS

DESDE
PTS. **29.800**

DISTRIBUIMOS:
PHILIPS - BALAY
WESTINGHOUSE
FAGOR - CORBERO
NEW POL - KENWOOD,
ETC.

COCINAS

Y APARATOS
DE ENCASTRAR

DISTRIBUIMOS:
BALAY - CORBERO
SUPER SER - FAGOR
TE-KA, ETC.

CALENTADORES Y TERMOS

DISTRIBUIMOS:
WESTINGHOUSE
FAGOR - CORBERO
BALAY - FLECK, ETC.

PEQUEÑOS ELECTRODOMESTICOS

CAFETERA **295** PTS. BATIDORA **890** PTS.

DISTRIBUIMOS: BRA - BRAUN - GAGIA - MAGEFESA
MELITA - MOULINEX - NATIONAL - PHILIPS
SOLAC - SUMBEAN - TAUROS - TORNADO
UFESA - VALIRA, ETC.

**EXISTENCIAS
LIMITADAS**

**APRESURATE ANTES
QUE SE AGOTEN
EXISTENCIAS
SABADOS TARDE
CERRADO**

LA CADENA
DE ESTABLECIMIENTOS
MAS IMPORTANTE PARA EL
EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

ródel

LAS FUENTES, Salvador Mingujón, 16-18
LAS DELICIAS, D. Pedro de Luna, 3
OPORTUNIDADES, Salvador Mingujón, 35
MUEBLES, Compromiso de Caspe, 109-111
RODEL-ESDECO, Residencial Paraiso
Prolongación León XIII (esquina Paseo Damas)

Teatro en Tauste

La Ginesta, un primer paso

La Ginesta, teatro municipal de Tauste, acaba de poner en escena en el Casino Principal de la localidad una adaptación del *Tartufo*, de Molière. Con las dos representaciones, el grupo teatral se ha presentado públicamente ante sus convecinos después de los primeros ocho meses de trabajo.

La Ginesta es el resultado del esfuerzo y la iniciativa del Ayuntamiento de Tauste y la Comisión de Cultura Popular empeñados en crear unas infraestructuras culturales y artísticas a través de una Escuela de Teatro, otra de pintura, un orfeón, etc. En definitiva, siguiendo una política cultural inteligente y que dará sus frutos a medio plazo con toda intensidad. De momento, ahí está este grupo de jóvenes actores que comienzan su formación como tales en un momento en que las necesidades del teatro en nuestra tierra pasan por la creación y afianzamiento de este tipo de iniciativas rurales. De alguna forma, su experiencia es piloto en Aragón y debe ser considerada como ejemplo para otras poblaciones, tal vez con más presupuesto para actividades culturales, pero más insensatamente derrochado.

Un poco de historia

Fuimos llamados como profesores de la Escuela de Teatro de Tauste Luis Felipe Alegre, director de «El Silbo Vulnerado», y el que esto escribe. Desde ese momento y al asumir la responsabilidad de levantar la Escuela, dirigimos nuestro trabajo a afianzar en la localidad una realidad que debería continuar muchos años, incluso más de los que nosotros, como profesores animadores, podríamos y deberíamos estar. Por eso, la idea obsesiva que nos animó durante todo el trabajo y todo el tiempo que duró, fue la de tratar de formar, en la medida de nuestras posibilidades, a la gente que, viviendo en el pueblo, iba a continuar muchos años la tarea.

Luis se encargó más directamente de las tareas de formación del actor en sus diferentes vertientes: expresión corporal, expresión oral, gimnasia, lectura, etc. Ni que decir tiene que las dificultades que encontró en principio fueron enormes. Que estas palabras sean entendidas en su exacta dimensión. Es absolutamente lógico y natural que así fuera, tratándose de personas jóvenes, la mayor parte de las mismas dedicadas a los trabajos del campo, y en absoluto acostumbradas a leer en público, a salir a un escenario, e, incluso, a ver teatro.

De cara a animar el trabajo, y poder ofrecer posteriormente un resultado al pueblo, pensamos como necesario poner en escena un texto teatral que fuera síntesis de los conocimientos adquiridos durante el curso. Pensa-

mos en un texto clásico, de gran calidad, que fuera, por un lado, divertido montarlo, posibilidad de adaptación encarando indirectamente la problemática de la juventud del pueblo, y, sobre todo, muy didáctico para los propios actores. De este modo surgió la posibilidad de montar un texto de Molière, y de entre ellos, el *Tartufo*.

La obsesión fundamental

Decía antes que la obsesión fundamental durante todo el tiempo fue la de vincular en la mayor medida posible a la mayor parte de la población, tratando de conseguir que todo el mundo llegara a pensar que La Ginesta (nombre que sugirió uno de los componentes posteriormente y que da la idea de algo que comienza esperanzadamente era «su» grupo teatral.

En este sentido, en lugar de pedir colaboración a compañeros de trabajo zaragozanos, pensamos que era preferible contar con colaboraciones locales. Y este es precisamente uno de los motivos de satisfacción más enormes que hemos tenido, al comprobar como esa ayuda llegó desde muy diferentes rincones. El músico Antonio Aragües compuso un «tema» del *Tartufo* y unas cuñas que fueron interpretadas en directo durante las representaciones del estreno, y que posteriormente han sido grabadas. El pintor zaragozano Miguel Angel Encuentra, director de la Escuela Municipal de Pintura, y José Luis Pallarés, fueron encargados del diseño y realización de la escenografía. Posteriormente se incorporaron al equipo de trabajo el electricista, el carpintero, la peluquera, la modista, y un largo etcétera que no voy a citar por temor fundamentalmente a olvidarme de muchos nombres.

El sentido de la experiencia

No trato con estas líneas, no demasiado organizadas, de echarme flores sobre mi propio tejado, no sobre el tejado de nadie. Quiero analizar la experiencia fríamente, y tratar, sobre todo de cara al futuro, de sacar una serie de valoraciones, pues estoy convencido que de este tipo de realidades depende el futuro teatral de nuestra tierra.

En todos lados donde he sido consultado al respecto, he sostenido siempre que una de las tareas urgentes que debe afrontar la Escuela de Arte Dramático de Zaragoza, es precisamente la formación de monitores, o animadores culturales en el terreno concreto del teatro, que vayan sistemáticamente por las cabeceras de comarca aragonesas, por los núcleos de población importantes, y ayuden a crear centros estables, dependientes, o no, de ayuntamientos y entidades culturales y políticas. Estos cen-

tros deben desarrollar un trabajo planificado de animación teatral en su propia localidad, y en localidades cercanas, construyendo de esta manera redes estables y circuitos. Estos centros deben contar con compañías propias, que produzcan como mínimo un par de espectáculos al año, y que programen la actuación de colectivos profesionales y actos e iniciativas parateatrales, como conferencias, debates, seminarios, cursillos de formación, etc.

Con este tipo de infraestructuras se posibilita enormemente la creación de circuitos culturales, tan pujantes durante el periodo último de la resistencia antifranquista, y actualmente casi inexistentes. Es, por tanto, un trabajo que no sólo no quita el pan a las compañías independientes, profesionales o no, como alguien ha dicho torpemente hace unos días, sino que afianza y arraiga el trabajo de las mismas, en una estrategia cultural coincidente o paralela, y con un objetivo central común.

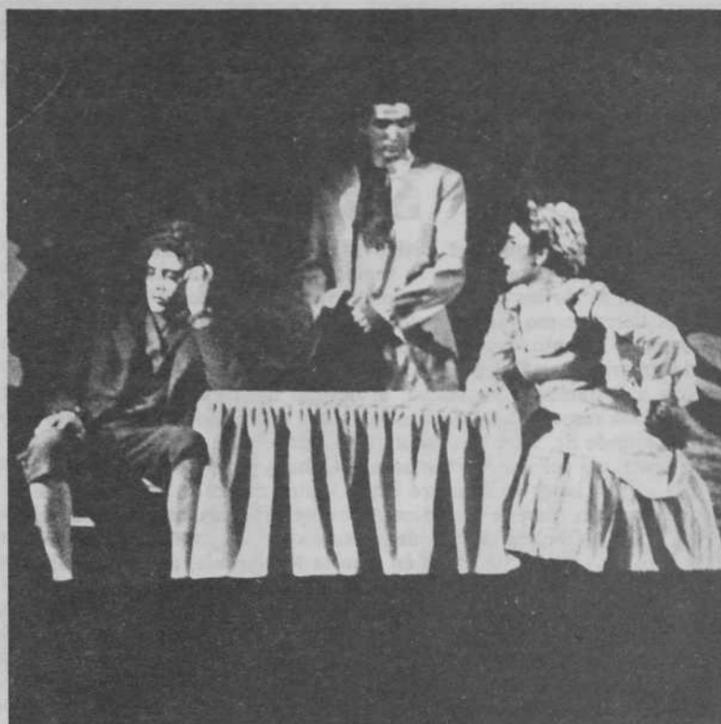
El trabajo diario

Inicialmente los profesores teníamos intención de «subir» a Tauste un par de veces por semana. Al poco tiempo vimos la necesidad inexcusable de hacerlo más veces, sobre todo cuando descubrimos que el montaje del *Tartufo* tenía más problemas de los que en principio pensábamos. Y, sobre todo, y esto puede ser un dato muy a tener en cuenta para posibles experiencias posteriores y futuros animadores, porque se estaba creando progresivamente en Tauste un ambiente de «preestreno» que era beneficioso y perjudicial al mismo tiempo.

Beneficioso porque de esta manera también se iba consiguiendo involucrar al público en el trabajo del grupo (se permitía y hasta se fomentaba la entrada a los ensayos), y se conseguía una publicidad indirecta de este modo.

Pero era perjudicial también porque cabía la posibilidad de que mucha gente pensara y creyera que lo único que allí se estaba haciendo era preparar una obra de teatro, que sería presentada al final de curso como una especie de test definitivo. Y queríamos dejar bien claro el sentido inicial de realizar un montaje teatral no era otro que el de sintetizar los conocimientos en una propuesta escénica: que no habíamos sido contratados para dirigir el *Tartufo* solamente. Y que hacerlo había sido una decisión nuestra.

El trabajo diario discurría sin novedad. El proceso de formación de actores iba progresando, y junto con las experiencias y los ensayos, los alumnos, sobre todo en la primera época, asistían asiduamente los domingos por la tarde a las representaciones más interesantes que se pro-



El grupo la Ginesta en su primera representación.

gramaban en Zaragoza. Hasta se hizo una escapada a Madrid con buena parte de ellos para ver la puesta en escena de Marsillach sobre el texto de Molière que nosotros también estábamos montando. Después de cada visualización de los espectáculos, los alumnos y los profesores manteníamos un coloquio valorativo. Junto a todo ello, naturalmente, también se sugerían lecturas de textos teóricos, asistencias a debates, etc.

Los problemas y los errores

Algún malpensado estaría creyendo, en caso de soportar hasta estas líneas del artículo, que sólo se iba a contar las maravillas. Conviene contar también los errores, por lo que tienen, naturalmente de formativos.

De un lado están los derivados de lo anteriormente expuesto. Al final se llegaron incluso a radicalizar. La Escuela de Teatro, como desgraciadamente ocurre muchas veces, se convirtió en un grupo teatral que ve pasar apresuradamente las hojas del calendario y acercarse el día del estreno. Cierto nerviosismo, cierta historia, alguna desconfianza, falta de previsión por nuestra parte, terminaron convirtiendo el paseo inicial en una carrera de locos o casi: era preciso, dadas las circunstancias, construir un espectáculo suficientemente contundente, de cara, sobre todo, a no defraudar a la gente que tan expectante estaba. Por falta de previsión fundamentalmente se descuidaron las tareas de diseño y construcción de vestuario que, después de diferentes tentativas (y alguna negación explícita) nos fue prestado por el Teatro de la Ribera. El material técnico nos fue suministrado por «El Silbo Vulnerado» y «La Mosca».

También hay que reconocer la inestabilidad creada en el grupo como consecuencia de los problemas derivados de la falta de tiempo de los profesores y las dificultades para ir y volver en el día.

El futuro de La Ginesta

El próximo día 20 de julio el grupo presentará su trabajo en

Pradilla, dentro de una jornada en la que las comisiones de cultura de la comarca analizarán sus experiencias y sus planificaciones. Para ese día los actores estrenarán un flamante vestuario diseñado y realizado por la figurinista aragonesa Aurea Plou, con la colaboración de muchos brazos de la localidad.

Ni que decir tiene que el futuro se presenta muy prometedor. Aunque nuestra presencia en Tauste no pueda ser constante —en mi caso particular, y si dispusiera de tiempo para ello, daría prioridad a otra localidad, pues considero que La Ginesta es ya una realidad que puede y debe funcionar por sí misma—, después del éxito conseguido entre sus convecinos, se prepara a recibir a nuevos componentes, aún más jóvenes, a solicitar del Ayuntamiento un local para ensayos y almacenamiento de material, y la adquisición de ese material...

Un año de trabajo, pues. Particularmente, una experiencia estupenda que ma ha proporcionado un enriquecimiento y una formación como animador cultural, en el terreno específico del teatro, en el que englobo, naturalmente las tareas de crítico, actor y programador.

En Tauste se ha creado una infraestructura estable. El objetivo está cumplido. Faltan muchas poblaciones, mucho territorio por conquistar, y para esa tarea no basta el voluntarismo de unos pocos, sino la creación, a su vez, de infraestructuras a nivel regional que la hagan posible en el menor plazo de tiempo.

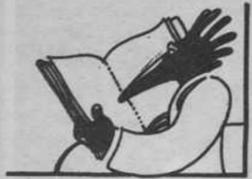
Francisco Ortega

RESTAURANTE

Casa de Teruel

COCINA ARAGONESA

Avda. Valencia, 3
Tel. 35 19 54



Libros

Sade

Había dejado ordenado el Divino Marqués que su tumba fuera sembrada de bellotas «para que en lo venidero se confundan sepulcro y bosque. De este modo los rastros de mi tumba desaparecerán de la superficie de la tierra, como espero que mi memoria se borrará del espíritu de los hombres; excepto, pese a todo, del pequeño número de los que han querido amarme hasta el último momento y de quienes llevaré un dulce recuerdo a la tumba». Vengativo, el destino marcó una línea excesivamente torcida respecto a su poético mandato: enterrado religiosamente en el cementerio de St. Maurice, remitido su cráneo para lombrosianos análisis, fue rescatado definitivamente para la Cultura por los surrealistas y gracias a la oscura labor de Maurice Heine, quien dedicó su vida entera a la restauración de la obra de Donatien-Alphonse-Francois, marqués de Sade.

Así, desde la tercera década de nuestro siglo, la obra de quien padeció 27 años y 11 meses de reclusión bajo la Monarquía, la 1.ª República, el Imperio y la Restauración viene siendo polémico patrimonio de la Historia. Aristócrata con pasiones de plebeyo libertario, no fue fácil su ingreso, reducido, en cualquier caso, a un selectivo tratamiento que ha dificultado su asimilación popular. Afortunadamente, contamos en la actualidad con irregulares versiones de su obra que facilitan el acercamiento de quien lo desee a su voluminoso trabajo.

Quisiera hoy subrayar la edición de dos de sus más significativos textos: el «Diálogo entre un sacerdote y un moribundo», aparecido en primera versión, prologado por Heine y enriquecido con fragmentos de una conferencia de Eluard, y «La filosofía en el tocador». Significativas por sí mismas pero tanto más si tenemos en cuenta que redactadas en 1782 y 1785 respectivamente ofrecen el desolador panorama de la evolución dramática del revolucionario marqués.

Estéticamente, el breve Diálogo no sufre de la pesadez de las novelas más extensas del autor, sometidas a ese proceso de reiteradas representaciones que subrayan la monotonía de las relaciones humanas, ya presente en los siete diálogos de «La filosofía en el tocador», obra significativa ésta que rompe el canónico esquema del género, intención tan frecuente en la literatura del XVIII —desde Diderot a Rousseau: esa proclama política y didáctica, «Franceses, un esfuerzo más si queréis ser republicanos», vendría a intentar cumplir la obligación ilustrada y positiva de la corrosiva panorámica social comunicada por Sade.

Todo el pensamiento del siglo de la revolución burguesa late en ambas: el optimismo naturalista tan característico de la Ilustración traspasa las rotundas argumentaciones de Dolmancé y del Moribundo, empeñados en abandonar sobre el límite mismo el fruto de su implacable lógica; el inocente materialismo es revestido de argumentaciones antiteístas y fluye por doquier la fundamentación de una moral laica, sueño turbador de los revolucionarios antimonárquicos de entonces.

Si Klossowski subrayó hasta qué punto es el Sexo sadiano una metáfora del Poder, su anárquica gratuidad campea e ilustra las profusas lecciones que a la inicialmente inocente Eugenia le imparten sus libertinos profesores. Jamás en un texto tan breve como «La filosofía en el tocador» logró Sade articular el conjunto de los elementos de su escritura, esos fluentes rigores y normativas que componen lo que Barthes, en un luminoso ensayo inestimable e insustituible, llamó la aldea sadiana. Quien pretendió ser filósofo antes que literato, quien rechazó la entronización robespierrina de la Razón, instituye a lo largo de los diálogos —acaso enigmáticamente siete para indicar la infinitud de la perversión— un sistema naturalista, laico y ateo que provocaría el estupor y la rabia de contemporáneos, censores y lectores.

Pero si estética, filosófica y políticamente estamos ante dos obras colosales, no podemos tampoco sustraernos ante la humana confesión del aristócrata perseguido. Se ha erizado la furia del «Diálogo»; las lecciones de los libertinos carecen de compasión, hasta rozar el delirio de lo animal representado: ese estruendosamente cruel castigo que se le impone a la señora de Mistival —violada por un sífilítico y cosida entre risas y gritos de gozo para impedir la expulsión de la sangre y del mal— significaría el teatral desenlace de un Poder que actúa para sobrevivir. Ya no hay en «La filosofía en el tocador» recias argumentaciones, lógicas disparatadas, aunque históricamente actuantes: la experiencia del Marqués violenta la geometría del enciclopédico raciocinio. Cuando el Caballero muestra la pervivencia de un sentimiento moral positivo —usando la terminología social— es respondido inmediatamente por Domancé quien, refiriéndose a su experiencia entre los hombres, confiesa: «Fue su ingratitud lo que secó mi corazón, su perfidia lo que destruyó en mí esas virtudes funestas para las que, como vos, quizá había nacido». No se trata tan sólo de una posible confesión sadiana: más bien, estamos ante el eje de una filosofía cuya polémica moralidad se asentó sobre la experiencia del conocimiento de los hombres y la sociedad.

José Morales

M. de Sade: *Diálogo entre un sacerdote y un moribundo*. Editorial Argonauta, Barcelona, 1980.

M. de Sade: *La filosofía en el tocador*. Akal, Madrid, 1980.



Revistas

— Nos gustaría eliminar la palabra «adiós» con todo su significado de nuestro vocabulario siempre que la tenemos que aplicar a asuntos de prensa. Pero parece como un castigo que en estos últimos tiempos se nos obliga a utilizarla muy a pesar nuestro. El colega en prensa diaria «Mundo Obrero» se despide temporalmente durante los tres meses de estío. De los problemas que le obligan a ese no querido cierre temporal, bien sabemos en esta casa donde tampoco nos faltan un buen montón de dificultades. Nuestra solidaridad para todos los compañeros que hacen posible la existencia de «Mundo Obrero», porque esperamos sinceramente que si habéis perdido la posibilidad financiera de continuar con el diario, lo que es seguro es que «os queda la palabra» y ésta renace siempre.

— Acabando de imprimir el último y amargo punto y aparte, nos volvemos a encontrar en la triste disposición de anunciar que también la revista «Triunfo» tiene que decir «adiós» durante el verano, para volver a nosotros en forma mensual a partir de octubre. «Triunfo», que es la revista decana en información política-económica-social y cultural, donde la izquierda española ha podido beber entrelíneas un mucho de análisis y de esperanza en los años más oscuros del franquismo, y que ha sabido mantener con toda dignidad su riguroso análisis en la época de la transición y en esta esmirriada democracia que disfrutamos, sucumbe también por motivos económicos. Y es que la derecha de este país sabe muy bien cómo callar a los pocos y sabios «pepitos grillo» que nos quedan. Pero la historia de «Triunfo» es demasiado importante para que desaparezca y ahí quedan sus colecciones permanentemente válidas y ahí estaremos en el mes de octubre, codo con codo, para apoyar el nuevo «Triunfo»



mensual. Podemos decir muy orgullosos que, sin la inestimable ayuda de «Triunfo» —donde en su sección de «Hemeroteca» han sido reproducidos numerosos editoriales de ANDALAN—, muchas páginas de nuestro semanario nunca hubieran podido ser escritas.

J. L.-M.



«Poesía Urbana»

Permítaseme no adentrarme ni en la estilística ni en la calidad intrínsecamente poética de ésta asunción de poetas, en este caso urbanos, y, en cualquiera, habitantes de esta ciudad. De lo que en realidad se trata es de connotar la circunstancia de que un Ayuntamiento de nuestra piel de toro, y nada menos que en nuestra urbe, y a instancias, según creo, de algún concejal reconocido de las presencias líricas, haya tenido la idea (objetivamente certera, aunque casos particulares no pudieran, dentro de su determinada circunstancia, estar de acuerdo con

la idea de la publicación, habiéndose por ello mantenido fuera del corpus, ejerciendo su derecho de libertad de acción) de reunir en un escrito a los vates de esta ciudad.

Según voces de la Asamblea de Cultura, se buscó a todos aquellos bardos que, viviendo en Zaragoza, tuvieran obra poética publicada, dando como resultado la existencia teórica de cincuenta y cinco poetas, de los cuales treinta y nueve han formado parte de Poesía Urbana. Asimismo, conviene destacar que alguno de los firmantes ya murió, con lo que esta reunión poética cambia su matiz presen-

cial. Otros han publicado sin que vivan hace tiempo aquí ni, según creo, se les haya comunicado nada a priori, mientras hay líricos con obra publicada y difundida que no han sido incluidos. Pero, cualitativamente, esto no supone nada más que un anecdotario inferior a la realidad sociológica del libro, cuyo fin es claramente valorativo de un elenco de plumas que no voy a enumerar por lo largo de la lista.

El interés del Consistorio y de la Asamblea de Cultura ha sido el de reunión y difusión. Logro obtenido sobradamente; y de tal binomio se infiere un reconocimiento, más popular que academicista y más de buena voluntad que de partidismos, postura esta última que ha sido insinuada por algunos sectores ideológicos.

Manuel Estevan

Libros recibidos

Rizzi, Bruno: *La burocratización del mundo*, Península, Barcelona, 1980.

Polémica observación sobre la tendencia de las sociedades contemporáneas, su autor arremete a diestro y siniestro contra las euforias tercerinternacionalistas y contra las críticas que desde el trostismo se realizaron al Estado soviético, comprendido como Estado

obrero degenerado. La tesis de Rizzi, colocando en primer plano las tendencias burocráticas de la sociedad contemporánea y subrayando la cualitativa diferencia entre éstas y el supuesto mantenimiento de un Estado obrero manipulado desde la intelligentsia política, merece una atenta reflexión desde el marxismo crítico.

Malraux, André: *Los conquistadores*, Argos Vergara, Barcelona, 1980.

Reedición de la más antigua obra de Malraux, con más de cincuenta años sobre sus espaldas. Ha llovido mucho desde entonces, como el propio autor se preocupó en subrayar en una larga, interesante y capciosa nota epilógica. Al margen de todo, queda el fabuloso toque épico de la narrativa malrauxiana que, años después, produciría «La condición humana», capital en la historia novelística del siglo, insistiendo sobre el

mismo tema: la fabulación de la revolución china.

Arnalte Alegre, E.: *Agricultura a tiempo parcial en el País Valenciano. Naturaleza y efectos del fenómeno en el regadío litoral*. Ministerio de Agricultura, Serie Estudios, 1980.

A partir del estudio de la dinámica de la estructura agraria en varios municipios de l'Horta de Valencia, en este libro se realiza un interesante análisis de las realidades sociales, de diferente naturaleza, que se engloban bajo la denominación de agricultura a tiempo parcial, de particular importancia en los países industrializados. El análisis de Arnalte se detiene especialmente en el estudio de los obreros-campesinos, forma típica más o menos estable del proceso de proletarianización y expulsión de la agricultura de los pequeños campesinos.

J. L. F.

Casa Montañés
COCINA ECONOMICA
Calle Boggiero, 41
ZARAGOZA
Cerrado los jueves
Teléfono 21 82 78

Libros
LIBRERIA SELECTA
GALERIAS DE ARTE
FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64.
ZARAGOZA - 3

Graduado escolar
EGB
BUP
COU
ACADEMIA DELTA
Costa, 2, 6.º. Teléf. 21 98 17



Cine

Llegó el verano...

Entre las novedades que se ofrecen en nuestras pantallas destaca, por diversas cuestiones, «Yanquis» (1979), «La dama y el vagabundo» (reposición de Disney), «El cazador de tiburones» (del artesano y desigual Enzo G. Castellari), «El sheriff y el pequeño extraterrestre», de Michele Lupo, y el desvaído film erótico «Deseada», que firma Sigi Rothemund. Poco para comentar, salvo que lo hagamos así, en volumen, procurando resaltar las matizaciones que hubiere que hacer.

Ante todo, «Yanquis» es un film norteamericano realizado por un europeo, el inglés John Schlesinger, del que podemos cribar cosas interesantes. Es un film de guerra y transcurre en la retaguardia de las islas británicas; su argumento que plantea una cuestión conflictiva (la llegada de los yanquis a Europa para participar en el asalto final al continente para derrotar a los nazis), mezcla de rechazo y de intereses, captados con una óptica aguda, a ratos irónica y, en algún otro momento, cruel. Es un interesante ejercicio caligráfico de estilo, aunque Schlesinger esté algo distante de su magnífico «Darling» y mucho más lejos de aquella irónica comedia que fue «Esa clase de amor». Pero «Yanquis» emerge notablemente de entre los films convencionales que se nos ofrecen como pasto. «Yanquis» ofrece también la consolidación de un actor joven, Richard Gere, que va a ser muy comentado en breve por su ascensión vertiginosa al estrellato y por el estreno de su más reciente film, «American Gigolo», realización de Paul Schrader, que ha causado en Francia gran impacto. Su tema gira en torno a la prostitución masculina y es algo audaz que se anuncia como «trampa» para un hombre que vende sus encantos» y que, como producto norteamericano, mezclará la audacia con moralina. A la vista de «Yanquis», Richard Gere nos parece un actor nada más que discreto al que, indudablemente, le beneficiará una inteligente publicidad.

«La dama y el vagabundo», realizada en los estudios Disney al filo de los cincuenta, es un film de animación que lucha ya por salir de los esquemas estereotipados de la casa. Ahora, como reclamo publicitario —que ya es el colmo—, se anuncia como una «love story» perruna. La cuestión es que el film entretiene a los niños, y viene a establecer lo vulnerable que son los perros vagabundos de solemnidad ante el bienestar del hogar de unos dueños encantadores y de una perrita que se las sabe todas porque tiene las costillas bien cubiertas. Disney también se las sabía todas para llegar al «corazoncito» tontorrón de públicos bien alimentados. «El cazador de tiburones» no pasa de ser un discreto film de aventuras marineras, elementalmente conducidas, con alguna escena peligrosa muy espectacular y una ligera tendencia a melodrama.

Muy discutibles son también las calidades de «El sheriff y el pequeño extraterrestre», film de serie de Michele Lupo, con la presencia cartelera del gigantesco Bud Spencer, que no cuenta ahora con el contrapunto de Terence Hill, y que anda un poco desguarnecido a causa del pequeño visitante de otras galaxias, ganado por la simpatía de su ocasional amigo. «Deseada» es uno de esos enredos eróticos, un poco sosotes, y escasamente remunerativos para la clientela del género, que con tanta abundancia se da en nuestras pantallas. El adolescente Pauli se hace desear, pero al final claudica ante unas cuantas voraces Evas que vaticinaban el desenlace que tiene la película, con la sorpresa, para ellas, de que el chico no es tan corto como aparentaba ser. Poca imaginación la de su realizador Sigi Rothemund, pero estamos ya en verano y...

Manuel Rotellar



Plástica

Esta semana estrenaron exposición:

● En Sala Muriel, una interesante muestra de nuestro amigo Calero, se trata de «Relieves y superficies (otra expresión)» (Manifestación, 11; visitas, de 4 a 8). Exposiciones de interés que continúan:

● Habría que hablar de la fantasmal exposición con obras de Dalí, que se ha montado en el Gran Hotel de Zaragoza. Fantasmal, porque quitando un anuncio en la prensa diaria, a nadie nos dieron noticia de tan importante asunto, porque resulta que es la primera vez que viene a Zaragoza obra de Salvador Dalí. ¡Y pensar que algunos locos de esta ciudad marcharon a París este invierno para saborear la exposición Dalí, que había montado el Centro Pompidou...! La muestra fue de obra gráfica.

● En sala Costa-3 continúa la colectiva «Recordando la temporada», en la que hay muestras de

«La gráfica después de Goya», Herman Waldenbrug, obra sobre papel, Aurelio Grasa, Año uno, Colectiva de enero, Marina Llorente, Borja de Pedro, Ana Pérez Ruiz, Planchas, poemas y carpetas, Barboza y el Grupo Siresa (Costa, 3; visitas, de 6 a 9).

● En el Colegio de Arquitectos permanece la exposición de los trabajos presentados al Concurso de Ideas para la Ordenación de la Vía Imperial (antiguas calles Cerdán, Escuelas Pías y Mercado Central) (Plaza de Sta. Cruz, s/n; visitas, de 6 a 9).

● En la galería S'Art, de Huesca, continúa la exposición de fotografía realizadas por Lucien Briet entre 1903-1911. Se trata de una excelente exposición de paisajes y costumbres del Pirineo, organizada por el Instituto Aragonés de Antropología y Peña Guara, con la colaboración del Music Pyrineen de Londres (Perpetuo Socorro, 2, Huesca; visitas, de 6 a 9).



Teatro

El Silbo Vulnerado

En la Galería Camaleón, y en sesión privada, *El Silbo Vulnerado* presentó ante un grupo muy reducido de amigos, simpatizantes y conocedores de la trayectoria particular del grupo, una serie de trabajos escénicos. Particularmente interesante fue la primera parte en la que dieron a conocer en Zaragoza las *Coplas de Jorge Manrique*, espectáculo que por diversas razones, que no pasaremos ahora a comentar, no ha tenido la distribución que merecía, ni ha despertado el interés que en principio podía esperarse de entidades culturales y políticas.

La segunda parte estuvo prácticamente dedicada a presentar los «bocetos» de lo que serán nuevos temas del grupo durante la próxima temporada: aportaciones de Sánchez Vallés, de Manuel Martínez, de José Luis Rodríguez y, sobre todo, de Angel Guinda. Y una tercera parte, ya no sabemos muy bien si integrada o no en el contexto del espectáculo, dedicada a hacer un balance de los diez años de la historia del grupo, de la situación crítica actual y del problemático futuro. Una tercera parte que define muy bien la situación de crisis por la que atraviesan ciertos sectores de la cultura zaragozana y/o aragonesa y que, también por muchas razones, no se han visto afectados favorablemente por los nuevos cambios democráticos.

Lo cierto es que *El Silbo Vulnerado* ha visto pasar por sus filas a muchos elementos que, posteriormente han abandonado la militancia cultural, o están integrados en la actualidad en diferentes colectivos y abordan, desde distintos ángulos ideológicos, diferentes lenguajes artísticos. Aunque sólo fuera por eso, sería preciso decir que, durante ese tiempo, *El Silbo*, o tal vez *Luis Felipe Alegre*, ha jugado un importante papel dinamizador, sustituyendo, mal que bien, infraestructuras inexistentes o «existentes-nocivas», que casi es peor. Pero parece más lógico valorar esta trayectoria desde sus propios códigos lingüísticos.

Levantar poemas del libro. Presentarlos ante los ojos y los oídos del espectador urbano y rural, formando parte de un todo, compuesto también por una guitarra, y un determinado tratamiento de la luz. Pocos elementos que es preciso saber manejar con maestría para atrapar a ese público que, si no tiene costumbre de algo, es precisamente de escuchar poesía. *El Silbo*, en este momento, hace un tipo de trabajo sobre el escenario que conviene ya definirlo o situarlo en el terreno del teatro como lenguaje —¿del teatro pobre?—, con todos los riesgos y el vértigo para sus componentes que esto conlleva.

El trabajo central, en estos momentos, recae, sin



duda, sobre el actor y el músico. *Luis Felipe* es un actor que sabe pisar el escenario, que proyecta sobre el poema su enorme expresividad, y que puede hacer de sus limitaciones y de sus virtudes ganchos para atrapar al espectador. Su recitado no es académico —desde ese punto de vista podría hablarse de algunos problemas de dicción—, es vital, transparente, concertado milimétricamente con el conjunto de su cuerpo en escena, sus manos, sus brazos, su gesto crispado o somnoliento o dulce. El músico, *Goyo*, es un músico excepcional, que entiende admirablemente su trabajo no como un acompañamiento, sino como un nivel creador de ambiente, marcador de pautas, de ritmos escénicos, de espacio. El trabajo de ambos, con ciertos problemas técnicos, tal vez en la conjunción visual precisamente entre uno y otro, es, tal vez, una de las realidades escénicas más originales que hay por estas tierras e, incluso, por el país. Capaz, sin populismos o demagogias, de presentar una obra poética —generalmente admirablemente elegida—, en unas coordenadas espacio-temporales y lingüísticas que forman otra poética paralela, pero no subordinada o humillada por el peso de la anterior.

El Silbo Vulnerado está en estos momentos en una situación delicada. Precisamente cuando ha logrado unos resultados escénicos excelentes, a pesar de la escasez de medios. El montaje de *Las Coplas de Manrique*, tras un estudio laborioso y desmitificador de la obra de un poeta que es producto fiel de las contradicciones entre dos mundos y dos formas de entenderlo, es un trabajo de madurez.

Francisco Ortega



● La *Bullonera* reconstituida actúa el día 11 en el Parque de Atracciones de Zaragoza. Ahora que ya los hemos escuchado un par de veces podemos adelantar que en su nuevo repertorio hay cosas que suenan muy bien, por contra algunas canciones de su anterior época suenan algo huérfanas.

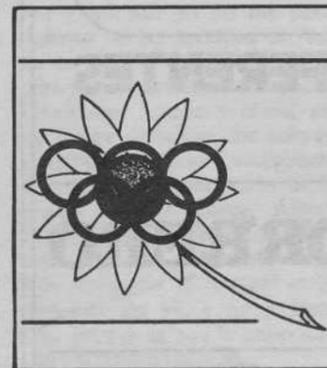
● Continúan los «Conciertos para una noche de verano», organizados por el departamento de Cultura Popular del Ayuntamiento de Zaragoza, los sábados de julio en La Hípica. El día 12, actuación de *Max Suñe, Trío*, en

este concierto de jazz-rock, intervienen *Max Suñe* con las guitarras, *Carles Benavent* con el bajo y *Salvador Niebla* con la batería. El día 19, la actuación será de la *Orquesta Platería*, marcha salsera, en la que se pueden bailar collages de *Pérez Prado, Rolling Stones* o *Nino Rota*. Las actuaciones son a las 10,45, y las entradas al módico precio de 75 pelás se adquieren en la misma Hípica, a partir de las 10 de la noche.

● Los chicos de la Peña «El Brabán» han decidido con muy buen tino hacernos bailar y ligar en este raro estío zaragozano, para lo cual han organizado sucesivas verbenas los sábados night, en el Cuartel de Hernán Cortés, al precio de veinte duritos. Se trata, asimismo, de dar salida a la música en vivo, con el desfile de diferentes grupos musicales.



El día 12, a las 7, en los locales de la Asociación de vecinos de las Fuentes, se presenta en sociedad una nueva Asociación Juvenil, se trata del Centro Juvenil Fuentes, recién legalizado y que tiene como objetivo el promocionar y difundir la cultura, así como inventar formas originales para el empleo del tiempo libre. Para explicar quiénes son, os invitan a una fiesta con baile y demás, cuya entrada es gratuita; el único precio es aportar ideas para el funcionamiento. (Lugar: c/ Eugenia Bueso, 9, bajos. Zaragoza.)



deportes

MIRAFLORES

Miraflores, 7-9 - Teléfono 42 11 00 - Ext. 36 - ZARAGOZA - 8

Hacia las sierras turolenses de Montalbán y Aliaga

Las tierras que vamos a recorrer en este itinerario se encuentran casi justamente en el meridiano que pasa por Zaragoza, siempre hacia el sur. Son tierras sufridas, calladas y como si quisieran acentuar su humildad, carecen de nombre comarcal propio en la Geografía regional.

Como consecuencia de su gran altitud —bastantes pueblos superan los mil metros—, los inviernos son duros y, si exceptuamos los núcleos mineros de Utrillas y Escucha, la población es regresiva. Históricamente, estas tierras formaron una especie de marca fronteriza durante el siglo XII, y después fueron repobladas mayormente por las Ordenes Militares —de Santiago, con su centro en Montalbán, y de San Juan de Jerusalén, en torno a Aliaga—, o se organizaron en comunidad de aldeas: Huesa del Común, vulgarmente conocida por el Señorío de la Bota.

Abandonamos Zaragoza por la carretera del Bajo Aragón y, a unos 20 kms. pasado El Burgo de Ebro, remontaremos el ramal que cruza montes pelados, de color ceniciento, y el pequeño oasis de Mediana. Otro largo trecho, y avistaremos los olivares de Belchite. A la derecha, el pueblo nuevo nos sorprende con un elevado y exótico campanario que parece recordar los minaretes del Asia musulmana, pero nos interesan más las ruinas del pueblo antiguo.

Pronto alcanzaremos sierras grisáceas, frecuentadas por cazadores, casi coincidiendo con la entrada en la provincia de Teruel. Tras un largo tramo, Muniesa se nos presenta en un «campo» relativamente llano y bien anunciado por su maravillosa torre mudéjar octogonal y la curiosísima ermita de la Virgen de Aliaga, levantada sobre un templete con paso inferior por sus cuatro lados.

Cortes de Aragón, bonito nombre para un humilde pueblo, encaramado sobre un repecho, donde es inverosímil que alguna vez se hubieran reunido allí las Cortes del Reino. El paisaje se va cerrando; la carretera discurre con curvas peligrosas entre montes poblados por encinas. En el fondo de una hoya divisamos un edificio que alberga un simpático y humilde balneario: el de Segura de los Baños, vigilado por imponentes murrallones calcáreos que separan las cuencas de los ríos Aguas y Martín.

Pronto alcanzaremos Montalbán, cabecera comarcal y sede de los principales servicios. Su crecido caserío ofrece ya el atractivo inherente a las poblaciones serranas, en tanto que su pasado histórico —fue encomienda de la Orden Militar de Santiago— se refleja en lienzos de murallas, en la torre fuerte que sirvió de cárcel y hoy da paso a una calle y, sobre todo, en su espléndida iglesia de los siglos XIII-XIV que se asienta a media altura de la loma que domina la villa. Allí, aislada y arrogante, admiramos su gran nave iniciada en piedra —la base— y terminada en ladrillo, con maravillosas tracerías; el gótico y el mudéjar se hermanan sin fundirse, y lo mismo ocurre en la robusta torre octogonal, terminada en una flecha; la portada nos muestra una sucesión de arquivoltas apuntadas.



Montalbán

Retrocederemos por la misma carretera y muy pronto nos desviaremos por la que asciende hacia la zona minera de Utrillas y Escucha, con los típicos castilletes de extracción del carbón. La carretera continúa ascendiendo por la sierra de San Just, de grave perfil «paquidémico», nada alpino, y, como curiosidad, el puerto de paso —con una amena fuente— alcanza los 1452 metros, en tanto que la cota máxima de aquella sólo llega a 1522, bien poco más.

La ribera del Val, conocida por la Val de Jarque, flanqueada por chopos y olmos, nos conduce hasta Aliaga, a 150 kms. de Zaragoza y punto final de la ruta turística. Pronto se divisan las dilatadas ruinas del castillo, casi confundidas miméticamente con los peñones grisáceos, con numerosos cubos redondeados y en enhiesto peñasco donde estaba la torre de Homenaje según antiguos grabados; era asimismo otro castillo-convento, sede de los comandadores de la Orden Militar de San Juan. El paisaje de Aliaga es bravo y «geológico» en las gargantas del Guadalupe, semejando «olas» de rocas calcáreas en alucinantes ondulaciones, y se inicia con una vieja torre militar. La villa, de grato aspecto, nos sorprende por su calle principal porticada —detalle urbanístico no muy frecuente en Aragón— y por sus dos iglesias barrocas, destacando la ermita de la Virgen de la Zarza. Cuenta con un albergue veraniego para la juventud, pero, como contrapartida, su Central térmica se halla en vías de desmantelamiento.

Gristóbal Guitart Aparicio

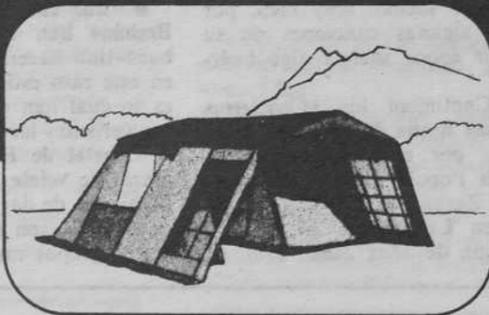
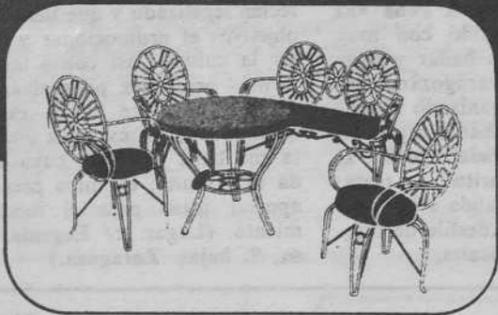


Ecología

● Estamos empeñados en mandarles de excursión veraniega y ahí va una nueva propuesta: se trata de hacer un «Descenso del Ebro por etapas» (Zaragoza-Amposta), lo organiza el Centro Excursionista Juvenil Aragonés con los objetivos de experimentar una marcha acuática, promocionar la actividad piragüista en Aragón y confeccionar una guía excursionista del Bajo Aragón. Como actividades hay previstas: charlas de perfeccionamiento, visitas culturales y recoger información en la Ribera del Ebro. La fecha es del 3 al 22 de agosto y la inscripción cuesta 6.000 ptas., que incluyen desplazamiento del acampado desde el punto de partida, regreso, alimentación y cualquier imprevisto. Las condiciones son edades comprendidas entre los 15 y 25 años, saber nadar (elemental, en su defecto llevar un flotador tipo pato inchable), autorización escrita de los padres para los menores de edad, aportar una tarjeta médica y alguna licencia federativa (si la tienes) de cualquier deporte. Información e inscripciones en CEJA, c/. Conde de Aranda, 3. Tel: 44 27 74. Zaragoza. De 19 a 21 horas.

gran exposición al natural de MUEBLES JARDIN Y CAMPING

!!! Y A PRECIOS UNICOS !!!



ELIJA ENTRE 65 MODELOS DIFERENTES



GALERIAS TORRERO

Venecia, 6 - Plaza San Miguel, 11-13
Via Pignatelli, 11 - ZARAGOZA



Bibliografía Aragonesa

El esplendor de nuestras farmacopeas, botánicos... y boticarios.

Una singular forma de conmemorar su nueva sede, en el ensanche de Miraflores, es la del Colegio de Farmacéuticos de Zaragoza, que acaba de editar en un primoroso facsímil una de las obras científicas más interesantes de nuestra pasado: la *Concordia Aromatariorum Civitatis Cesaraugustae*. Una farmacopea excepcional, por su rareza —no se conoce sino el ejemplar del que se reproduce—, su temprana aparición, 1546, su valor precursor en España y aun en Europa, y su rica documentación sobre la ciencia aragonesa y universal en la época, sobre la economía —precios por primera vez establecidos oficialmente— y otros mil datos que el curioso, el bibliófilo, el aragonista gustará sin duda contemplar con embeleso.

Una cuidadísima impresión —que nos guarda lo manuscrito, el comentario o el apunte marginal—, hace, junto a la clásica tirada reducida, de este libro un objeto de arte y coleccionismo, también. Debemos destacar, junto al entusiasmo mostrado por la di-

rectiva de este Colegio profesional, y su presidente en especial, Jesús Maorad, la colaboración del Dr. Folch Jou, que hace la introducción y ha facilitado el original. Y, en la sombra, pero nos consta que muy destacadamente, el singular empeño de Vicente Martínez Tejero, nuestro primer historiador de la Farmacia y la Botánica aragonesa, impulsor de iniciativas así.

Simultáneamente a esta edición, el Colegio de Farmacéuticos de Zaragoza ha editado una carpeta con media docena de láminas espléndidas de nuestros grandes botánicos (los hemos tenido de primera magnitud, de Echeandía a Loscos y Lagasca). Aunque no les lleve ningún ánimo de lucro, esperamos que de esta tirada, de calidad impecable y belleza y didacticismo singulares, sí puedan distribuirse más ejemplares que lleguen a nuestro «gran público». Continuarán así, en la época de los medios de masas, los boticarios aragoneses, su tradición de sabiduría, humanismo y preocupación por el entorno —culto o popular— que hizo época.

E. F. C.

Julio Caro Baroja

Un «antiguo» encantador

Caro Baroja, el sobrino de don Pío, es como un personaje pasado de moda que precisamente por eso resulta tan «kistch». Su involuntaria vestimenta logra ese encanto que no consiguen los jóvenes «mod», ni siquiera el mismísimo Fernando Arrabal que también se adorna con pajarita. Julio Caro habla con voz de cascarrabias y cada vez que lo hace parece descender de un planeta íntimo, pero a la vez es afable, cuenta cosas de fantasmas y se ríe de ser soltero.

Se dejó secuestrar, con toda tranquilidad, cuando descendió del Ter de Irún; sin tan siquiera preguntar el nombre del secuestrador. Por las escaleras mecánicas de la estación, como un personaje sacado de una revista de los años treinta, se quejaba del mal tiempo en Vera del Bidasoa y nada más introducirse en un desordenado «seiscientos», abrazado a una voluminosa cartera, comentó: «¡Claro, los periodistas llenos de papeles!», y no volvió más la vista para observar la montaña de desorden que le escoltaba.

Es académico de la Historia, etnólogo, ha escrito multitud de trabajos, y entre ellos las memorias de los Baroja, se trata de un intelectual que se ha movido en los márgenes de la cultura oficial, huyendo de los títulos y de la Universidad. Fue nombrado consejero del Ministerio de Cultura y hace bien pocos días acaba de dimitir. Venía a Zaragoza para presentar el Atlas Lingüístico y Etnográfico de Manuel Alvar. Tiene trabajos no publicados sobre el Alto Aragón.

En el Alto Aragón no había fronteras

«Hace muchos años empecé a estudiar los pueblos antiguos del Pirineo en su conjunto tanto de la vertiente norte como de la sur, y luego siguiendo los estudios de la etnografía antigua del Pirineo desde el Golfo de Vizcaya hasta el de Rosas, me fui interesando por los pueblos que se habían ido formando posteriormente a la edad antigua, es decir el tránsito de la formación de los pueblos pirenaicos, desde la edad antigua a la media, la constitución de los estados que podrían llamarse la Reconquista y el problema del Alto Aragón y de Aragón en general me resultó muy importante.

De trabajos publicados sobre este tema tengo muy pocos, en algunas cosas soy un poco discrepante, yo creo que la pérdida de las lenguas indígenas antiguas de Aragón son mucho más antiguas de lo que se ha dicho; y me parece que este asunto de la conservación del vasco en el Pirineo aragonés está exagerado y tergiversado. En cambio, creo que hay una serie de factores que son comunes desde Navarra hasta Cataluña y sería difícil hacer una síntesis de mi idea del Pirineo, pero a mí me parece que en lo antiguo los montes y cordilleras no eran fronteras de los países, sino que eran unidades humanas que superaban a las unidades geográficas donde la gente, los pastores, vivían sin problemas, organizando una obligada vida en tránsito: invierno en los llanos, estío en los altos. Sólo con la constitución de los estados modernos ha empezado la gente a establecer que los altos son frontera.»

—Hay especialistas como Durán Gudiol que han sido tachados de heterodoxos y casi escandalosos por demostrar que en nuestra Historia Medieval hay muchos documentos falseados. ¿Usted también ha encontrado trampas?

—«Sí, claro; es que la Historia Medieval se ha hecho sobre documentos y cartularios hechos en Monasterios, en Leyre, en San Juan de la Peña... y eso es fundamental, pero ¡en fin!, con perdón de los frailes antiguos, barrían para dentro, como todo el mundo, y cuando les convenía falsificar un documento, pues lo hacían y es ahora cuando sin ningún ánimo hostil se ha ido descubriendo que hay fechas alteradas, documentos interpolados, que hay cosas que son imposibles que se hayan escrito en una época y, sin embargo, están en esos cartularios. En las mismas traducciones que se han hecho del cartulario de San Millán y del de San Juan de la Peña ya se está viendo lo que es falso y lo auténtico. Se está cribando mucho la Historia Medieval, sobre todo la más antigua que está llena de documentos manipulados, y eso se nota porque aunque un documento parezca auténtico, pues descubres que están rayados, que están rehechos, esto se debe en gran parte en disputas que tenían entre iglesias y que por tanto adaptaban los documentos en favor de unos u otros según conviniera, por intereses económicos, de poder, de autoridad.»

Aragón, lleno de fantasmas

— En cuanto al tema de la brujería, hay trabajos de estudiosos como Angel Gari, que han investigado sobre temas como la epidemia de endemoniados en el valle de Tena, durante la Edad Media...

—Pienso que los trabajos realizados por Angel Gari tienen mucho mérito porque ha ido descubriendo muchos aspectos de la vida de Aragón, la parte de Huesca, del norte; lo que pasa es que todavía debe haber unas posibilidades enormes de investigación y no sólo en la parte del Alto Aragón, sino en partes más meridionales que están mucho menos estudiadas. Ahora lo que tendrían que hacer los etnógrafos de aquí es ver cómo están las cosas en cuanto a cuantificación, pienso que el tema no es sólo averiguar si existieron o no brujas y fenómenos parecidos, sino cuantificar qué número de éstas se pueden contabilizar, porque a mí me sorprende que en Aragón existen muchas más casas habitadas por fantasmas que en otras partes de España y sería bueno investigar la razón o explicación de este fenómeno.

Luego está también la postura ante el más allá, la muerte, el

infierno, yo creo que se podría matizar más en la interpretación de la historia aragonesa, porque basta con pensar en Goya que a pesar de que vivió en Madrid muchísimos años, sin embargo los recuados de infancia y adolescencia eran muy fuertes para él y le aportaron muchos elementos para su pintura (pinturas negras) que seguramente tienen su origen en este culto popular aragonés por lo mágico.

Los Baroja no son energúmenos

—Cambiando de tercio, usted que ha escrito minuciosamente las memorias de su familia podría apuntarnos ¿cómo son los Baroja?, ¿es cierto que don Pío era un intemperante?, algunos opinan que usted ha heredado algo de esto...

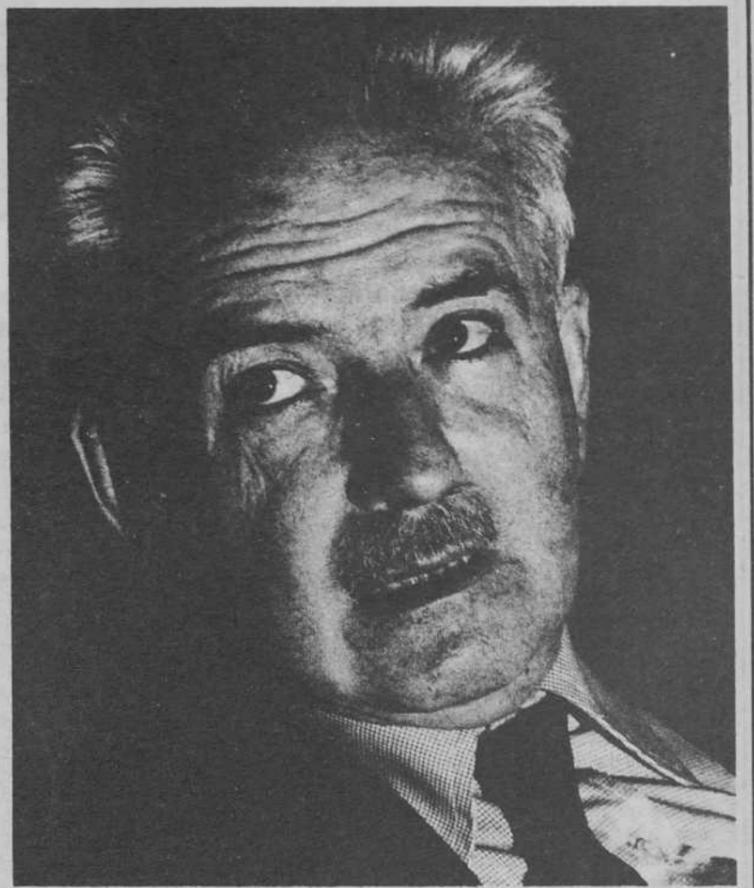
—Claro, las afirmaciones que hacen otros sobre tu propia familia difícilmente son coincidentes con tu visión, ahora que yo me niego a aceptar esas afirmaciones que se han hecho durante muchos años de que mi tío Pío era un energúmeno, pienso que muy al contrario es una fama que se la han dado los energúmenos precisamente. No era una postura energúmica en un país de extremistas y dogmáticos que un hombre dijera a veces cosas impertinentes. Al que dice cosas incómodas se le cuelga el sambenito de intemperante...

—¿Pero usted tiene fama de cascarrabias?, y alrededor suyo se ha creado un hábito de intimismo que parece difícil de traspasar y eso sumado a su soltería impenitente hace de usted un elemento, cuando menos curioso...

—Es que quizá si me hubiera casado mi carácter hubiera sido de otra manera, aunque estas cosas nunca se sabe. Yo la verdad no me considero un cascarrabias y supongo que tengo manías como todo el mundo, lo que pasa es que cuando la gente me pregunta continuamente ¿y tú por qué no te has casado?, pues a mí se me ocurre contestarles ¿y por qué lo has hecho tú?

—Usted presume de que siempre se ha llevado mejor con los viejos y de alguna forma no se le ve identificado con su generación, la del 27...

—Es cierto, yo siempre he vivido con gente muy mayor para mi edad, en casa mi familia lo era y además yo no me puedo sustraer a las tertulias en casa de mi tío con personajes tan impresionantes como Valle Inclán, Unamuno, Azorín y otros, esto de forma definitiva me subyugó y aunque aprecio naturalmente el valor de la generación de los poetas (García Lorca, Alberti, Miguel Hernández, etc.), resulta que para mí siguen teniendo más categoría intelectual la generación del 98, y quizá siento esto porque es con la generación que he convivido.



Pasar de la cultura oficial

—Es académico de la Historia y recientemente ha dimitido de consejero del Ministerio de Cultura, ¿para qué sirve lo primero y qué le ha significado lo segundo?

—«Hombre, el ser académico de la Historia, en principio para mí fue un honor porque cuando me nombraron tenía 47 años y a esa edad era todo un triunfo, sobre todo habiendo sido propuesto por intelectuales tan ilustres como Menéndez Pelayo, en cuanto a su utilidad fundamentalmente me ha servido para poder trabajar mejor y encontrar ahora que somos mayores amistades muy interesantes y solidarias. Me hizo ilusión que se acordaran de mí y apreciaran mi trabajo sin poseer ningún título oficial.

Respecto a mi paso por el Ministerio de Cultura, yo acepté el cargo que me ofreció el ministro De la Cierva con un objetivo único, tratar de solucionar desde dentro de las esferas oficiales la profunda crisis que está atravesando el Ateneo de Madrid, pero las cosas no han ocurrido como yo pensaba, mi aportación a la solución de esta crisis se ha visto interceptada por una concepción de la política de la que no participo y como me intere-

san muy poco las cosas oficiales he cogido los trastos y me he vuelto a casa.»

Julio Caro Baroja tiene también fama de despistado, la gente cuenta que se le olvidan las citas, y la verdad es que nos tuvo un buen rato esperando en su hotel, resulta que se había ido a dar una vuelta por el casco viejo zaragozano para comprobar qué quedaba en pie desde su última visita a Zaragoza en los años cuarenta. Venía por un lado enfadado por los destrozos urbanísticos y por otro entusiasmado por lo que él llama la «epigrafía», «son las mejores pintadas callejeras que he visto, esto es mucho más imaginativo que Madrid, me he encontrado en una misma pared pintadas referentes a variadísimos temas como la agricultura, las bases militares, la ultraderecha, la izquierda, ¡toda una información!». Cuenta que está enamorado de la calle Jusepe Martínez y está entusiasmado de haber descubierto que Huesca está tan sólo a 66 kms. de Zaragoza y hay autobuses cada hora. Se muere de risa al recordar que estuvo en una tertulia del programa «Fantástico» con el cantante Raphael y como él dice «la cómica» Aurora Bautista. Julio Caro es un «antiguo» encantador.

Julia López-Madrado

TIENDAS - MOCHILAS - COLCHONES HINCHABLES - TOBOGANES - SOMBRILLAS - PISCINAS - MESAS PING-PONG - ARTICULOS JARDIN - VESTIMENTA Y CALZADO DEPORTIVO



MAS CALIDAD
MEJORES PRECIOS

DEPORTES
BENEDI

CONDE ARANDA, 122

Vía Imperial: «Hippocastanun»

La imaginación, al casco viejo

Por menos de ocho millones de pesetas «Hippocastanun», proyecto vencedor del concurso de ideas para la Vía Imperial, organizado por el Ayuntamiento de Zaragoza, puede ser una realidad. Para ello hace falta saber algo más que el precio que indica Juan Martín Trenor, arquitecto del proyecto, en su presupuesto. Hace falta saber qué hacer con la Vía y con el casco antiguo de la ciudad, o, lo que es lo mismo, «saber si el coche va a primar sobre el peatón o viceversa», como señala el propio arquitecto.

Para el arquitecto zaragozano, el derribo de la manzana comprendida entre las calles Cerdán y Escuelas Pías ha producido un auténtico desgarrón del tejido urbano: la demolición de más de 300 viviendas y la pérdida de dos de las calles más características de la ciudad. «Que hasta la fecha esto haya supuesto una auténtica salvajada, no quiere decir que la tengamos que sufrir eternamente, o que tengamos que sacrificar todo para mantenerla por el mero hecho de que ya está en marcha», indica el arquitecto de «Hippocastanun». Juan Martín Trenor toma partido en su proyecto en favor del peatón, de la tranquilidad, de la recuperación de una de las zonas que más han caracterizado la personalidad de Zaragoza durante muchos años. Los coches, la velocidad y las prisas pasan a segundo plano.

«Hippocastanun», que cierra todo el casco antiguo situado detrás del mercado central al

tráfico, ve el tramo de Vía Imperial, que va desde Conde de Aranda hasta el propio mercado, como un paseo que sirva para paliar en lo posible el déficit de zonas verdes que existe en el casco. Los coches sólo podrían circular en dirección hacia el Ebro. El proyectado paseo tendrá como principal elemento constitutivo el árbol, especialmente el Hippocastanun o Castaño de Indias, que da nombre al proyecto. El porqué del árbol lo explica Martín Trenor señalando que, aunque hasta la fecha «el árbol, un elemento urbano tan característico, ha sido usado de forma pobre y monótona, el futuro debe de ser distinto». Otro factor a tener en cuenta sería la abundancia de flores que este árbol da en primavera y la gama de amarillo-oro que despedirá en otoño.

Progreso y especulación

Detrás del paseo, la plaza, con el mercado en medio, devol-

vería a Zaragoza siglos de historia. «La incomprensión del hecho urbano oscurecido bajo falsos criterios de vialidad, higiene y progreso, que ocultaban exclusivamente ambiciones especulativas, no sólo ha puesto en peligro el mercado —indica Martín Trenor—, sino que ha desbaratado y dejado sin efecto la ordenación de la plaza». «Hippocastanun» lo que propugna y ofrece es la devolución de la plaza a Zaragoza, con todo lo que hay, sin tirar nada, porque de lo que se trata es de ser realista y no utópico». La recuperación del lugar viene dada por la acotación de sus límites y por la repetición y recuperación del porche, uno de los elementos que la definen, y que se recoge en las variantes de respetar el ya existente e implantar el falso porche compuesto de hormigón blanco abujardado y cristal traslucido armado, que vigilaría al mercado por sus dos lados. Otro elemento que «Hippocastanun» devolvería a la ciudad sería la Pi-



cota, y que representaría el lugar donde fue muerto el Justicia de Aragón, Juan de Lanuza.

Como elemento continuador del paseo y la plaza, Juan Martín Trenor cierra el conjunto con la puerta». La propuesta consiste en la creación de un cuádruple arco del triunfo, situado entre las murallas y el mercado, y que glosaría a la bimilenaria Zaragoza, señora de las cuatro culturas. El elemento se modularía a partir de la vara aragonesa, y su

altura máxima alcanzaría la que se supone que tuvo en sus tiempos la muralla romana que rodea Zaragoza».

En el ánimo de su creador está la conservación, potenciación y recuperación del casco antiguo y, especialmente, de aquellos edificios que por su historia merezcan un trato singular, como el palacio de la Audiencia, manzana de Escuelas Pías, el Mercado con sus bajos, el palacio de los Condes de Gambarda, la plaza del Justicia, Torreón de la Zuda y tantos y tantos edificios que sólo bajo auspicios especulativos pueden desaparecer.

El Ayuntamiento quiere

Según datos recogidos en el Ayuntamiento zaragozano, la idea de «Hippocastanun» ha caído y bien y el alcalde, Ramón Sáinz de Varanda no descarta su realización. El principal problema radicaría, en principio, en el tráfico. Otra de las razones que han podido llevar al Ayuntamiento a ver con buenos ojos este proyecto, radica en su viabilidad y bajo costo. El presupuesto presentado por su creador es barato y posible, pues 7.745.000 pesetas no es dinero si de lo que se trata es de salvar parte de la historia de Zaragoza. Juan Martín Trenor ha pensado hasta en la forma como podría financiarse, en base a los cerca de 1.692 metros cuadrados de suelo municipal existentes junto a la muralla, y cuya venta facilitaría, incluso, más del dinero necesario.

Fernando Baeta

Los otros proyectos



Ocho proyectos más se presentaron al concurso de ideas del Ayuntamiento zaragozano. Sin duda el más brillante por su originalidad y brillantez fue el presentado por el arquitecto madrileño Antonio Rodríguez Horche, titulado «Ab urbe condita», versión aragonesa de Venecia. El

sueño consiste en abrir un canal junto al puente de Santiago y dejar que el agua transcurra plácidamente por toda la Vía Imperial hasta llegar a la plaza de España y volver por el Coso Bajo, hasta el Ebro. Un sueño alucinante. Su creador pensó hasta en la forma de financiación:

«consistiría en vender las ruinas, que seguro se iban a encontrar al hacer las excavaciones para introducir el agua del Ebro, a museos norteamericanos que son los que pagarían mejor».

El proyecto más opuesto a «Hippocastanun» y «Ab urbe condita» se llama «Andando», realizado por los arquitectos Javier Tramullas y José María Goiria. Para los autores es una solución global que da cumplida respuesta a las cuestiones planteadas. Para el hombre de la calle puede ser algo así como el culto al coche, la velocidad y la gasolina.

Antonio Buj, arquitecto de Zaragoza, presentó al concurso su proyecto «A-80», cercano a la utopía y que trata de conservar la trama existente, haciendo pasar el tráfico por el interior de las manzanas en planta baja.

«Entre la utopía y la realidad está el trabajo» es el proyecto presentado por Constanco Navarro y José del Valle. Más que de un proyecto concreto, se trata de dar unas ideas con un credo permanente: «decidir si el tráfico rodado va a ser la razón generadora de todo diseño o si va a tener ni más ni menos que el papel que se merece como infraestructura al servicio de la trama».

«Ibera Salduba» fue proyectada por el arquitecto jacetano Joaquín Sicilia. «La idea básica —señala— es recuperar dentro

de la ciudad una serie de elementos, que bien por su carácter de hito o por su capacidad de lugar de encuentro, sean capaces de posibilitar a los ciudadanos al reencuentro con su memoria y el desarrollo de un tipo determinado de vida.»

Detrás de «Hippocastanun», el proyecto que más votos obtuvo fue «Rami». Proyecto humano realizable que no corta la zona de tráfico rodado, pero que ofrece la posibilidad del retorno a un medio colectivo de transporte tan zaragozano como el tranvía. Ofrece además alternativas de conservación, adaptación y potenciación no sólo de la zona del concurso, sino también de todo el barrio de San Pablo y casco Romano.

El proyecto con más elevado presupuesto —651.000.000 de pesetas— fue el presentado por José María Martínez Agreda que, bajo el lema «Restaños», ofrece abordar el problema de la remodelación de la Vía Imperial bajo las perspectivas que ofrece el Plan general.

«Recta ratio» es obra de Rafael Frutos, estudiante de cuarto curso de arquitectura de Barcelona, que propone la peatonalidad de la zona salvo en las calles Manifestación y Predicadores. El casco histórico y el barrio de San Pablo son considerados conjuntos de interés ambiental, viendo la necesidad de la recuperación de sus itinerarios y edificaciones, por lo que la propuesta no los modifica salvo necesidad imperiosa.

Librería Contratiempo

Calle Maestro Marquina, 5
Teléfono: 37 97 05

El vino trago a trago Y. Domingo
Los helechos arborescentes F. Umbral
El señor de Ballantrae R. L. Stevenson
La búsqueda del comienzo O. Paz